



(GB) Assembly instructions

(DE) Montageanleitung

(FR) Notice de montage

(NL) Handleiding voor de montage

(IT) Istruzioni di montaggio

(HU) Szerelési útmutató

(ES) Instrucciones de montaje

(PL) Instrukcja montażu

(CZ) Montát'ní návod

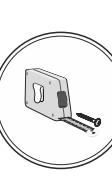
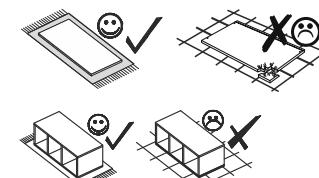
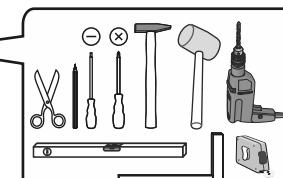
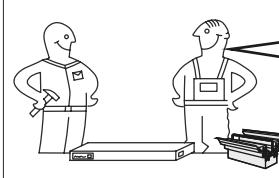
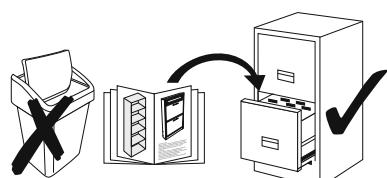
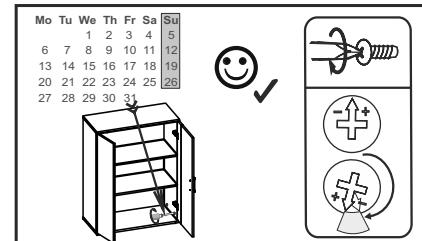
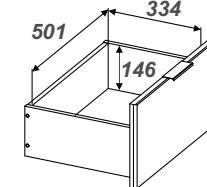
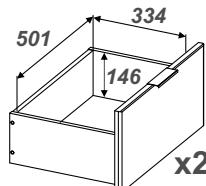
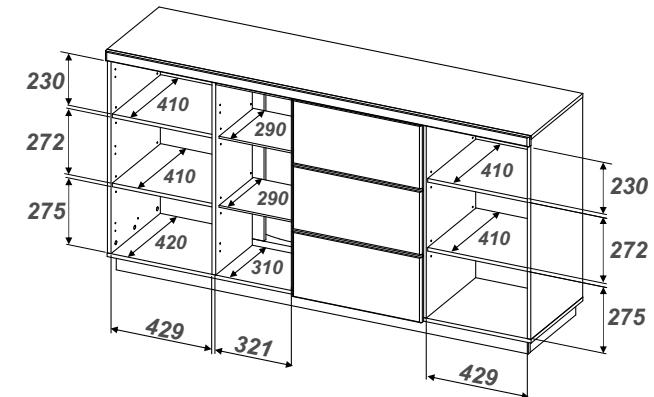
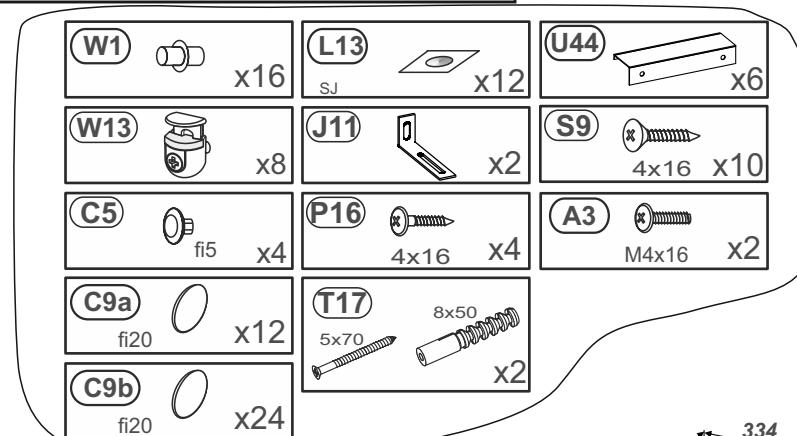
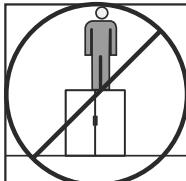
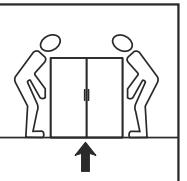
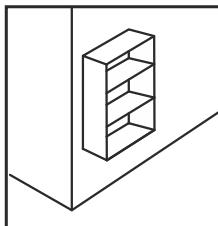
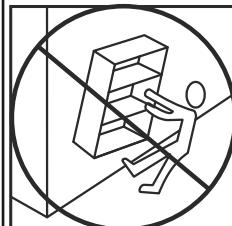
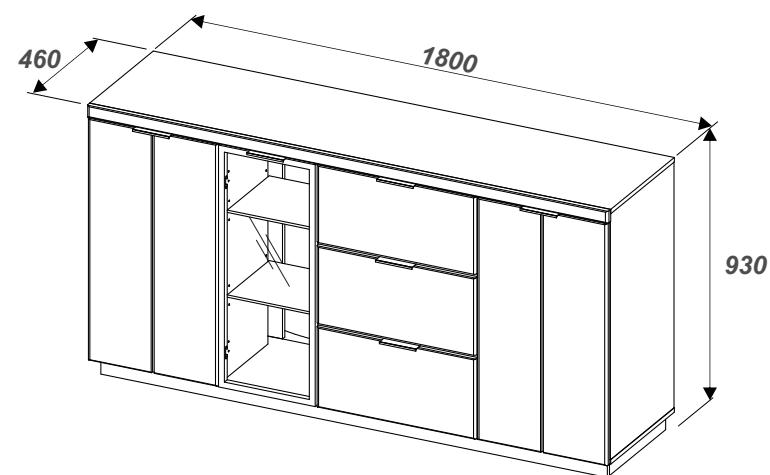
(SK) Návod na montát'

(HR) Montat'e

(TR) Montaj talimat

(RO) Instrucțiuni de montaj

(RU) Инструкции по монтажу



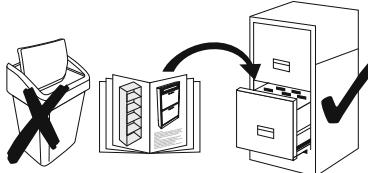
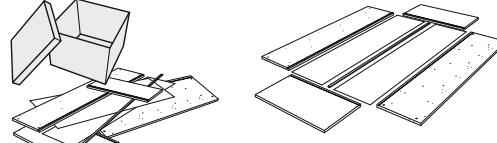
Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis
Servis • Szerviz • Servicio • Usluga •

 Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa
 Jméno • Názov • Név • Denumire
 Nombre • Ime • Isim
DONNA

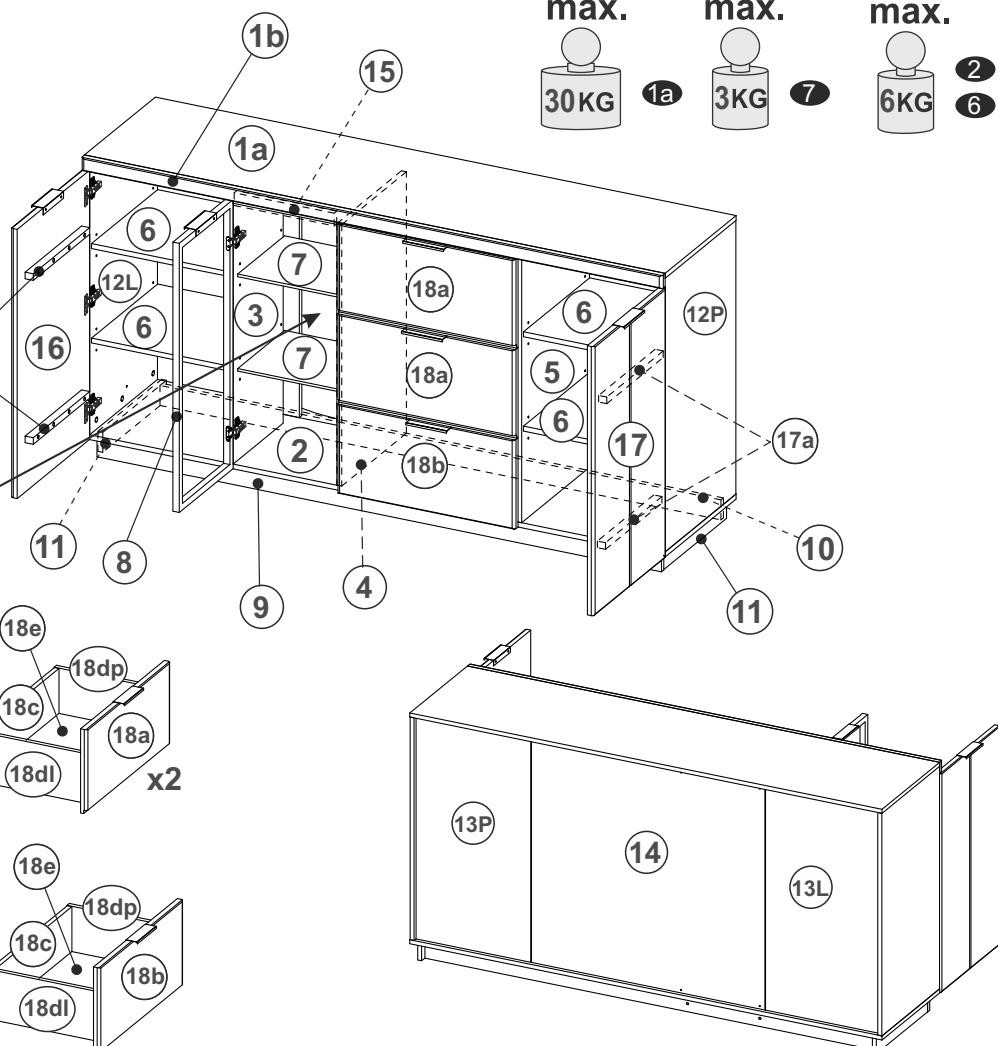
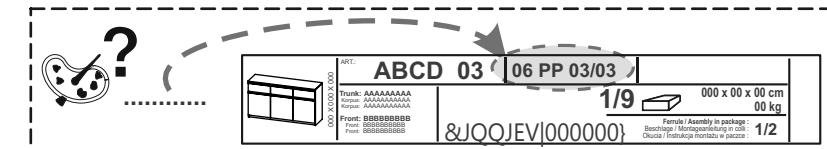
Nr. • No. • N° • Číselník • Sz. • Ne

42 B9 HH 20

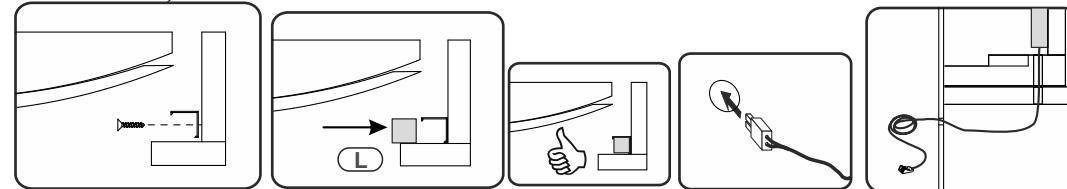
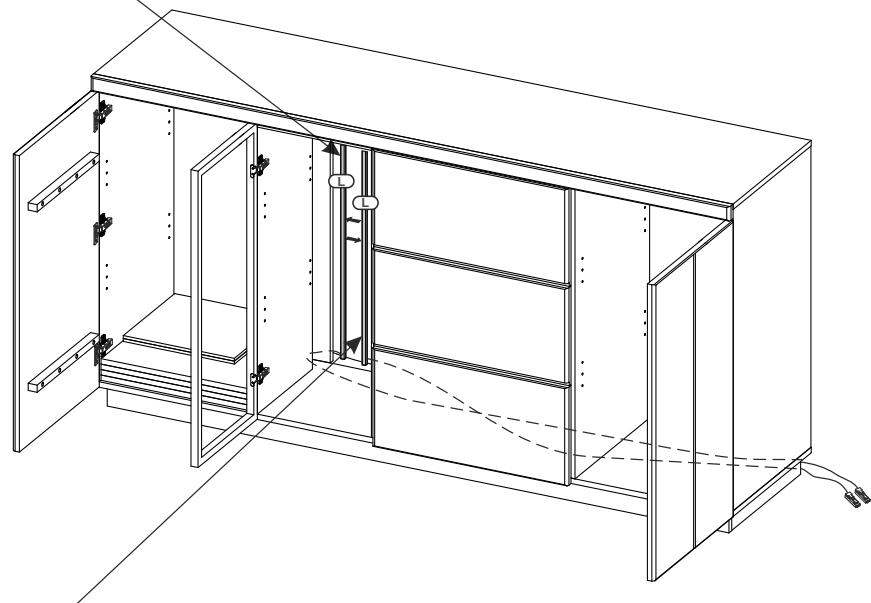
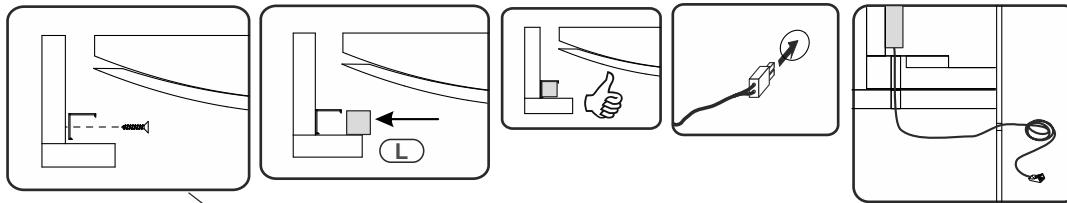
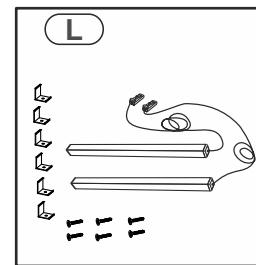
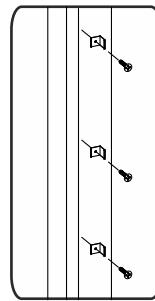
Typ • Type • Tip • Típus • Tipo

20
 shop • geschäft • boutique • sklep • winkel •
 negozio • bolt • tienda • obchod • dučan • mađaza • magazin


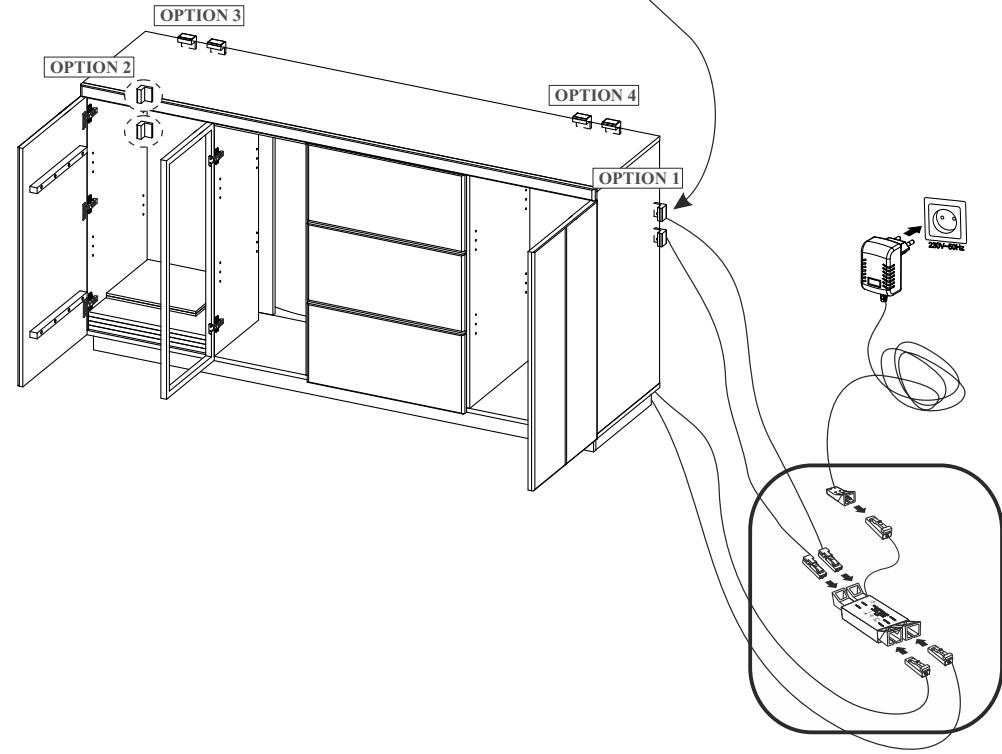
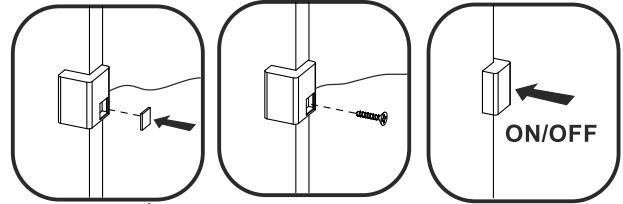
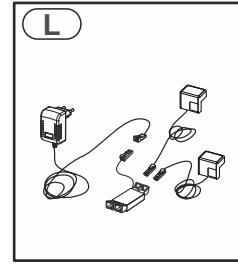
M1	X...	J23	X...
T1	X...	F1	X...
B1	fi8x28 X...	P2	3x16 X...
Z25	fi35 KR0 X...	W10	X...
Z25s	fi35 KR0 X...	H2	X...
Z30	X...	H3	X...
S9	4x16 X...	F52	L-350 mm X...
D22	H0 X...	S12	3x16 X...
		S12	4x30 X...
		P2	3x16 X...
		S13	4x35 X...
		F32	X...
		S12	4x30 X...
		F15	X...
		F6	550 X...
		F7	816 X...



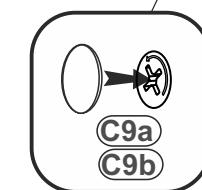
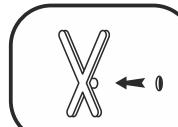
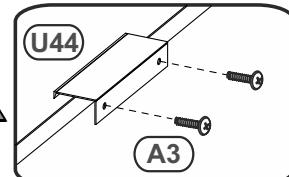
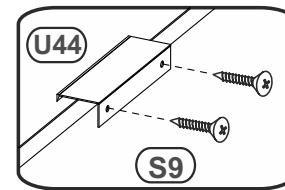
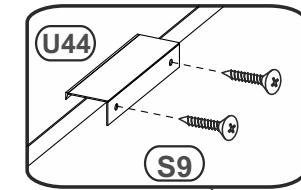
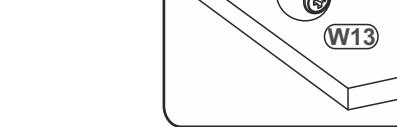
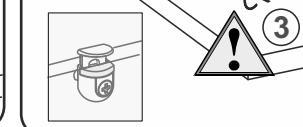
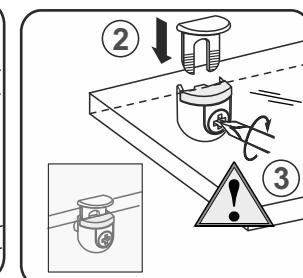
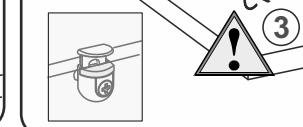
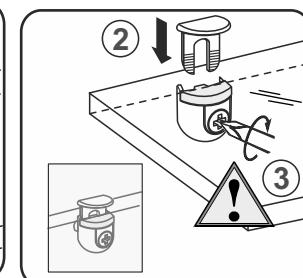
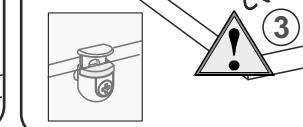
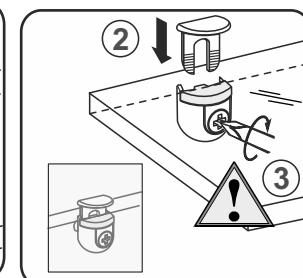
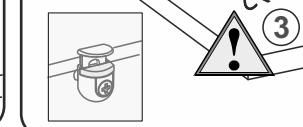
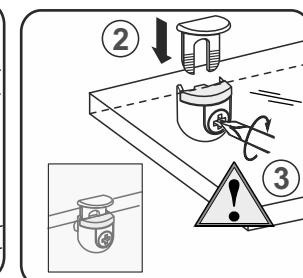
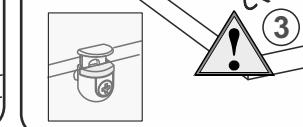
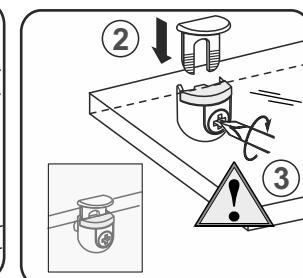
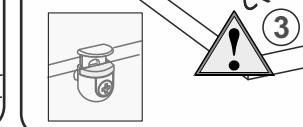
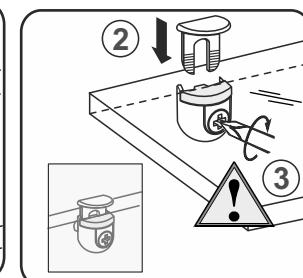
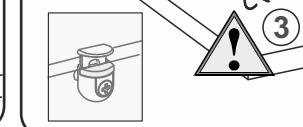
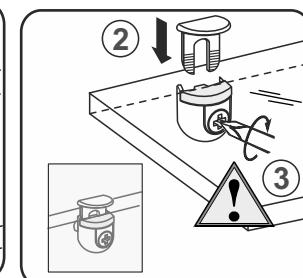
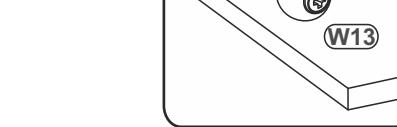
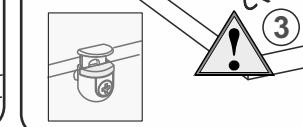
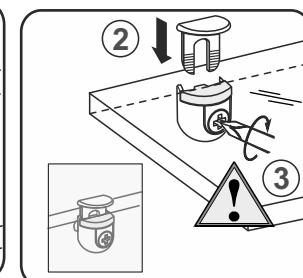
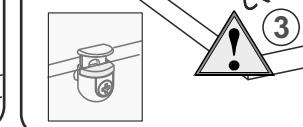
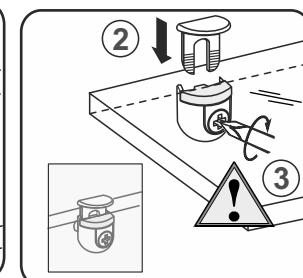
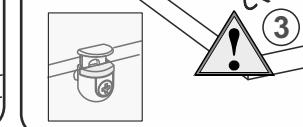
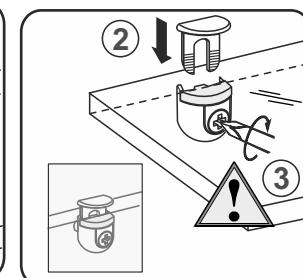
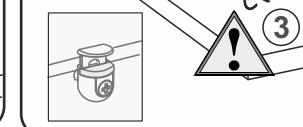
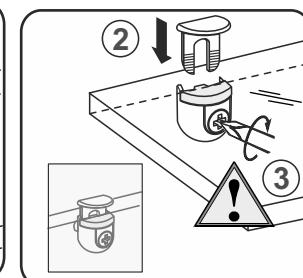
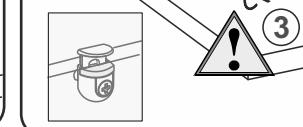
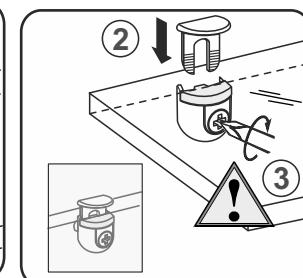
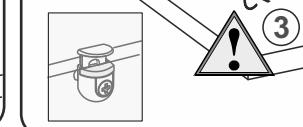
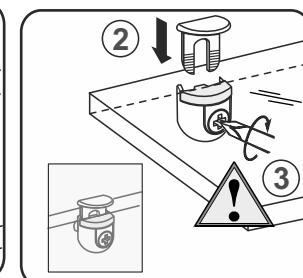
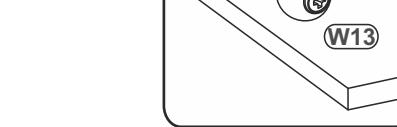
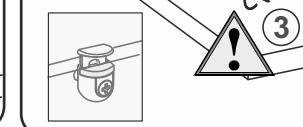
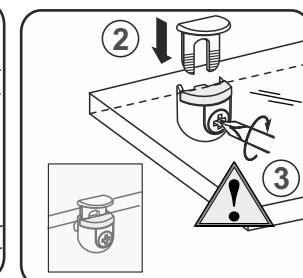
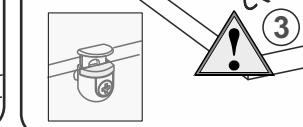
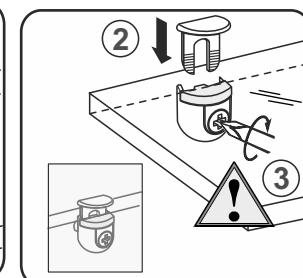
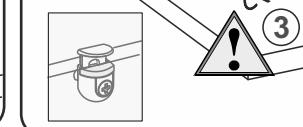
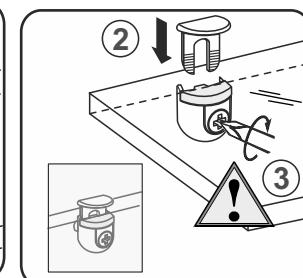
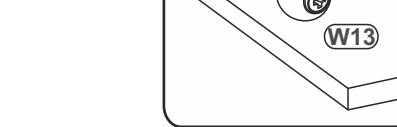
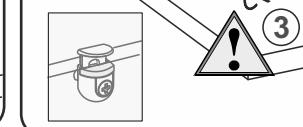
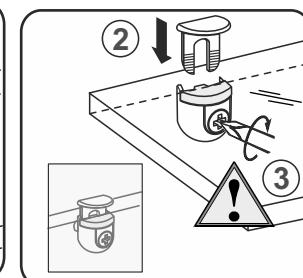
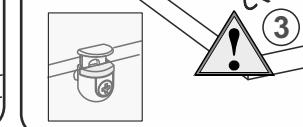
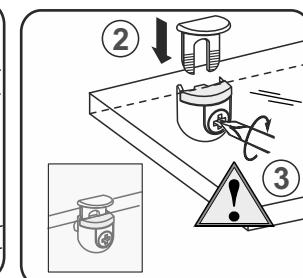
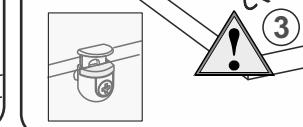
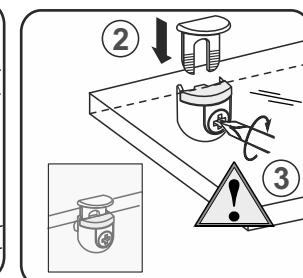
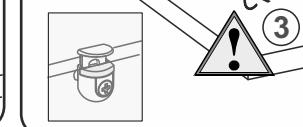
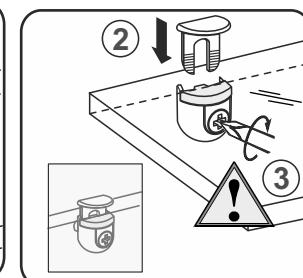
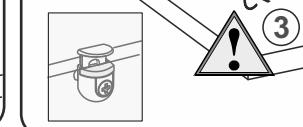
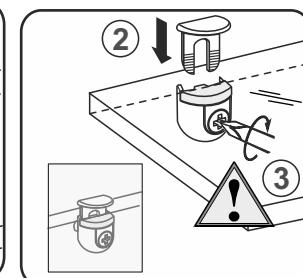
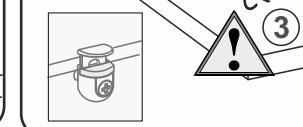
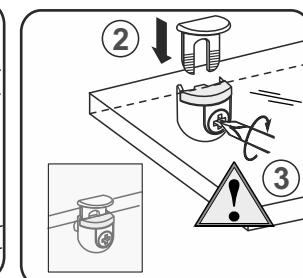
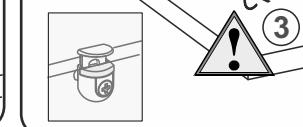
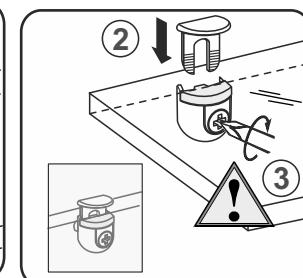
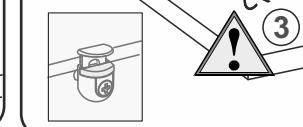
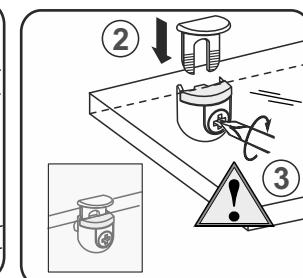
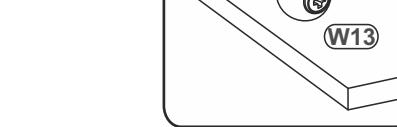
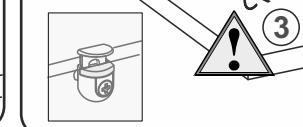
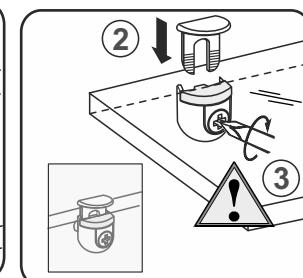
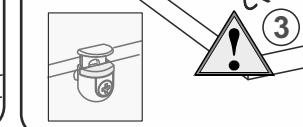
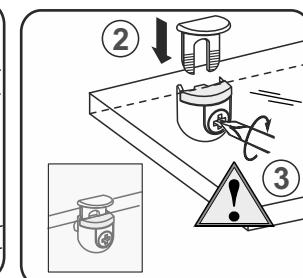
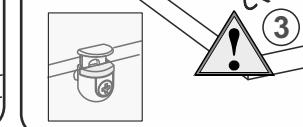
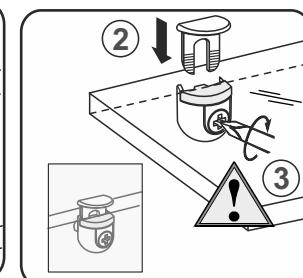
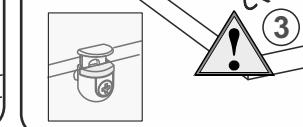
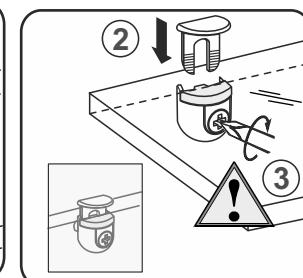
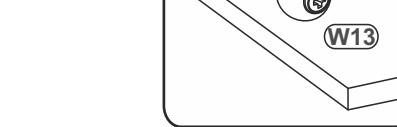
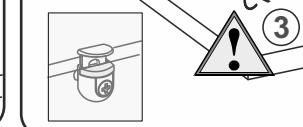
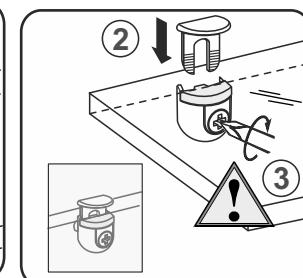
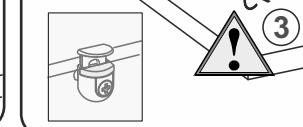
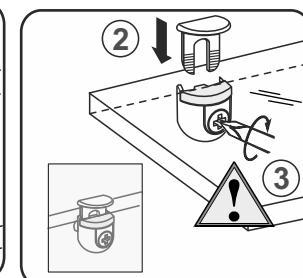
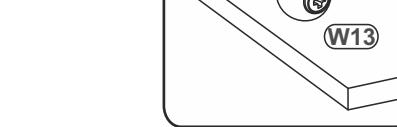
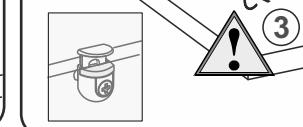
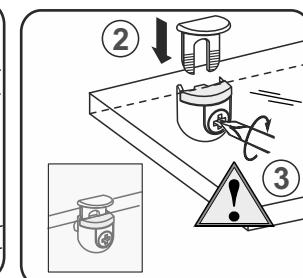
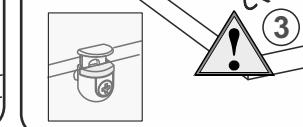
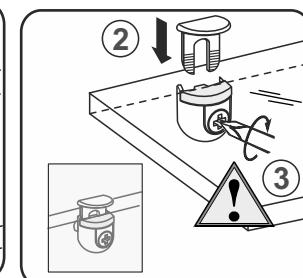
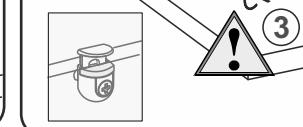
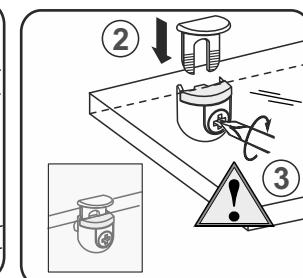
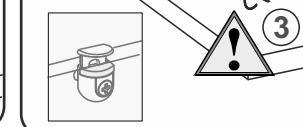
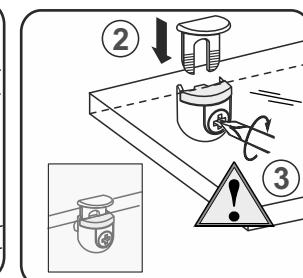
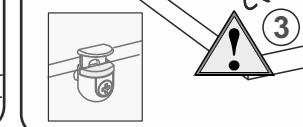
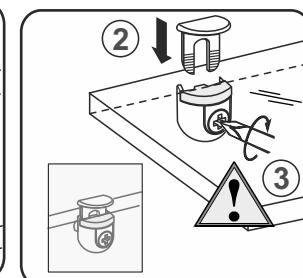
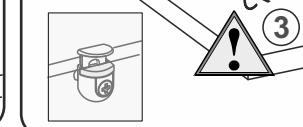
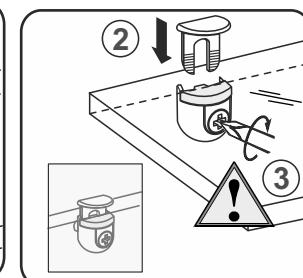
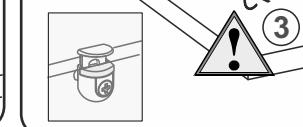
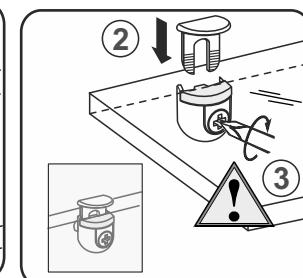
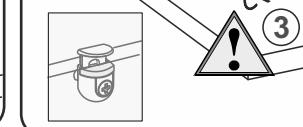
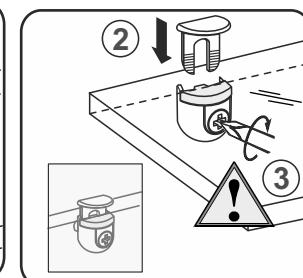
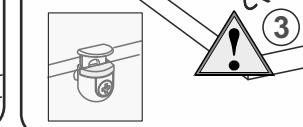
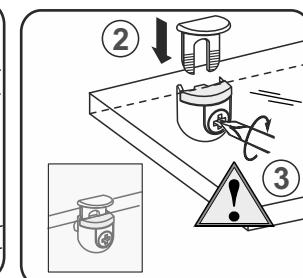
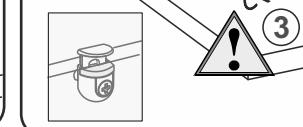
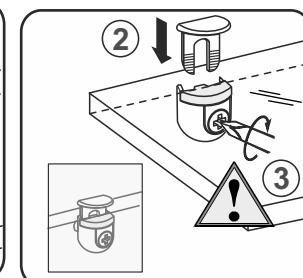
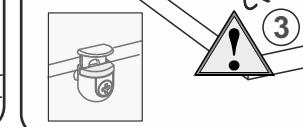
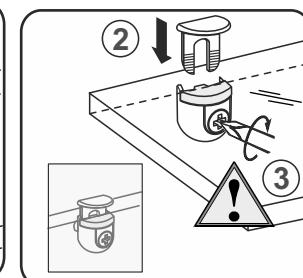
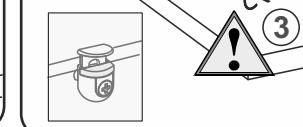
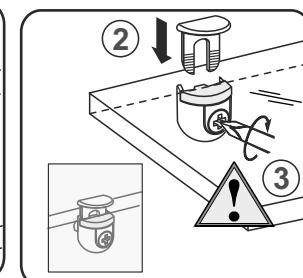
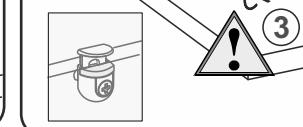
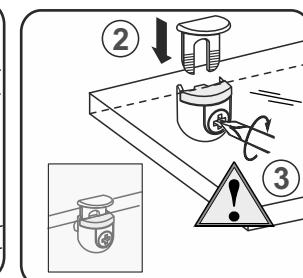
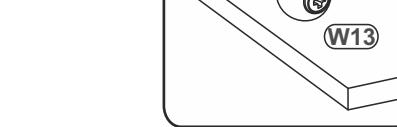
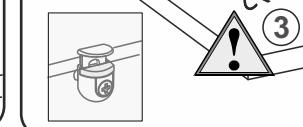
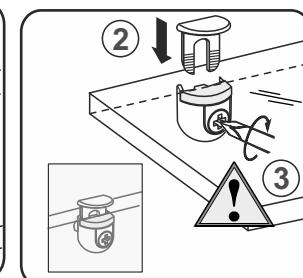
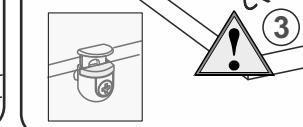
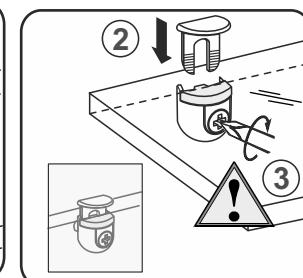
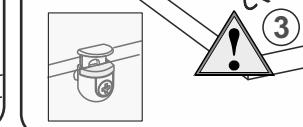
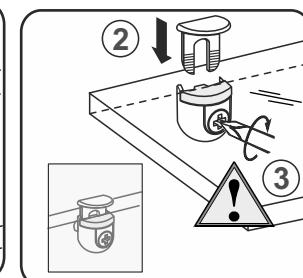
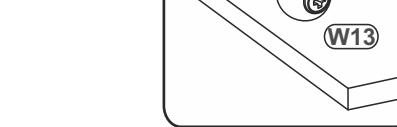
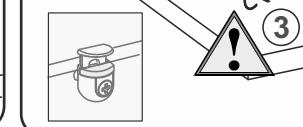
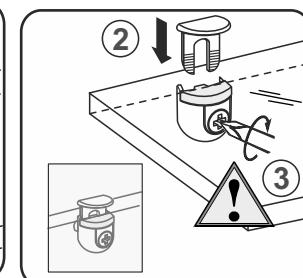
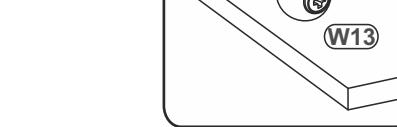
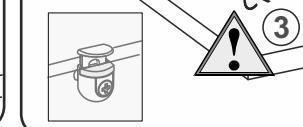
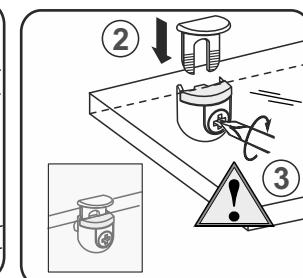
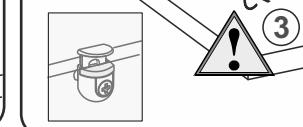
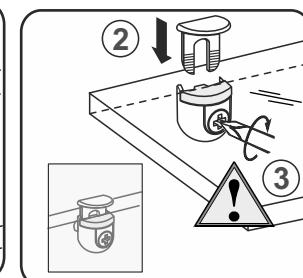
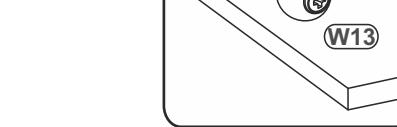
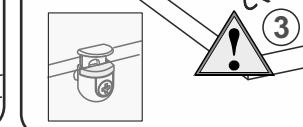
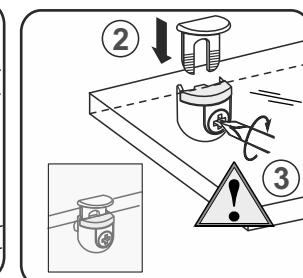
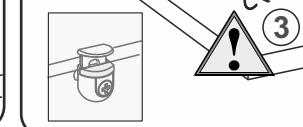
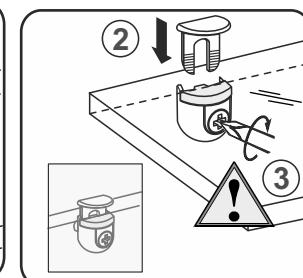
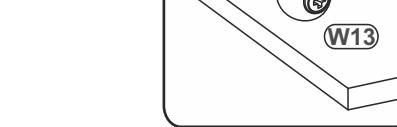
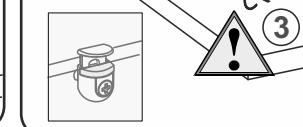
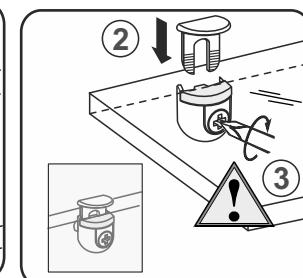
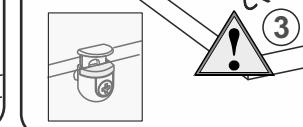
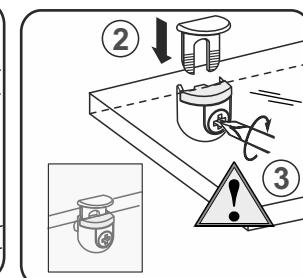
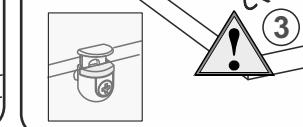
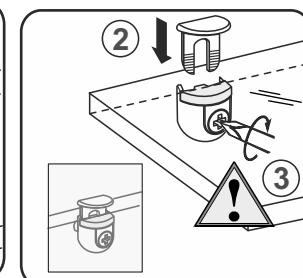
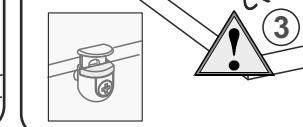
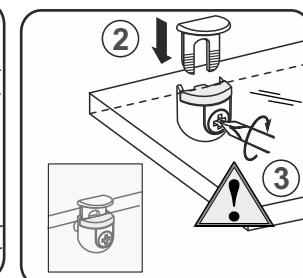
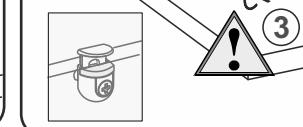
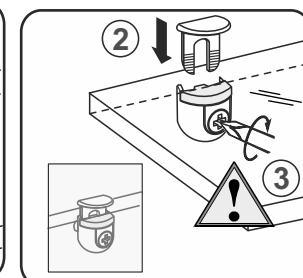
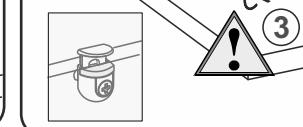
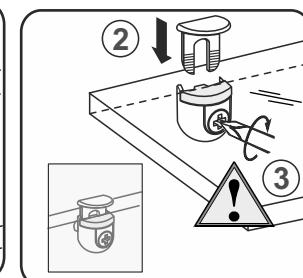
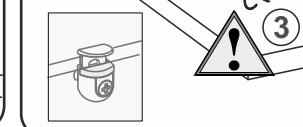
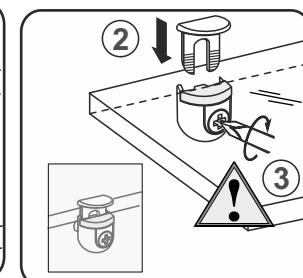
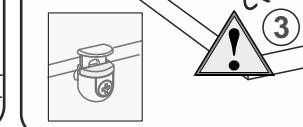
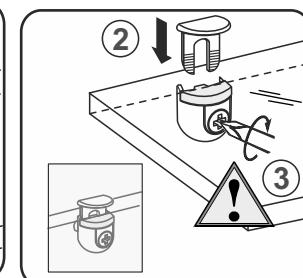
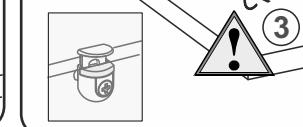
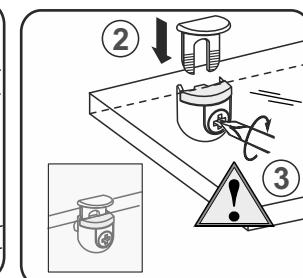
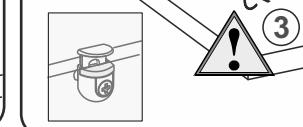
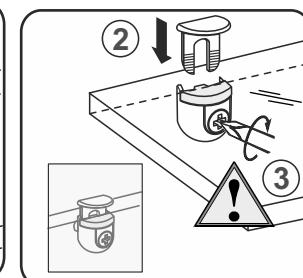
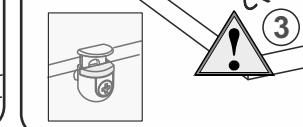
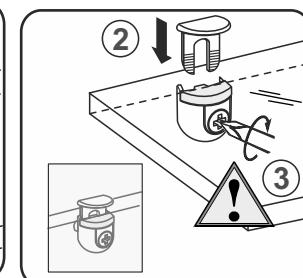
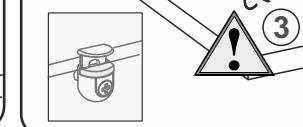
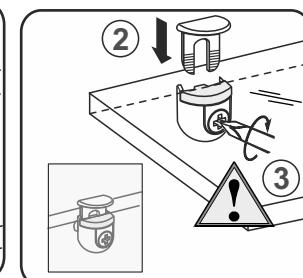
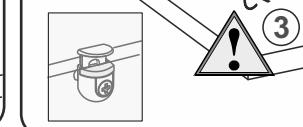
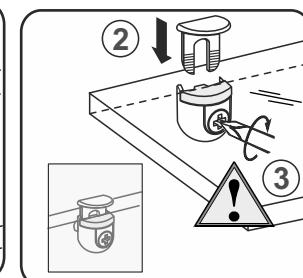
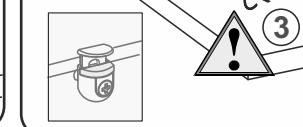
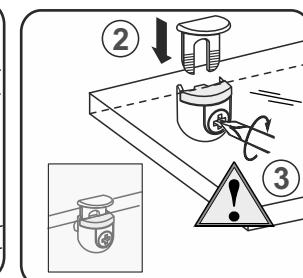
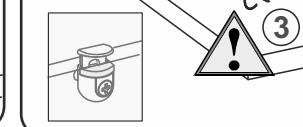
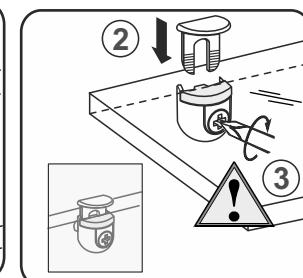
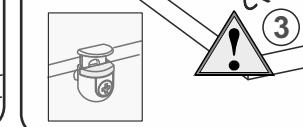
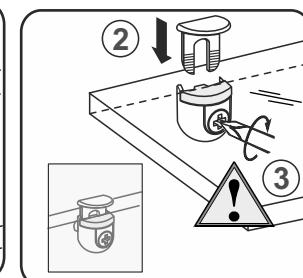
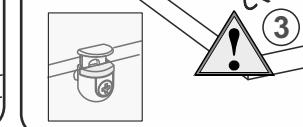
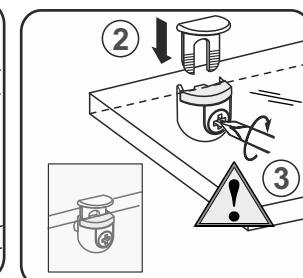
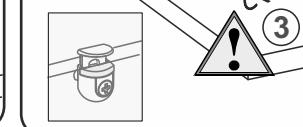
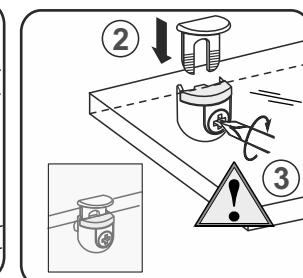
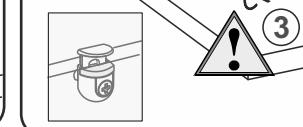
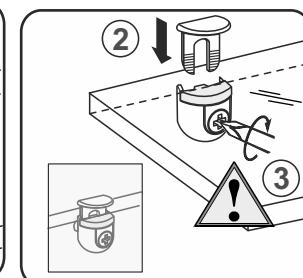
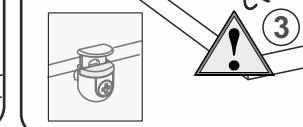
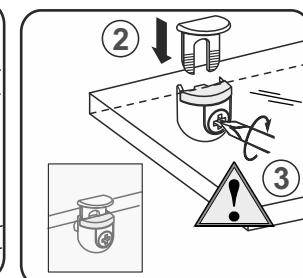
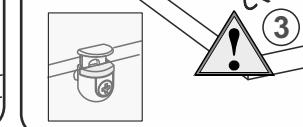
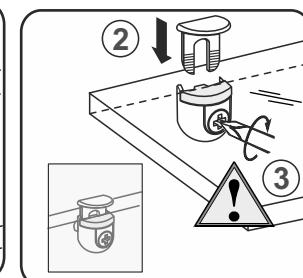
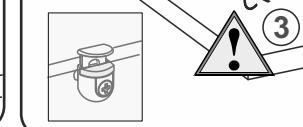
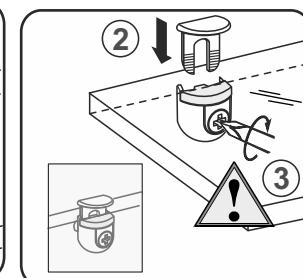
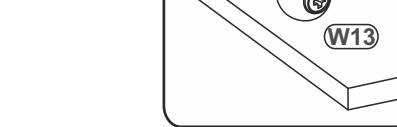
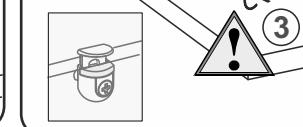
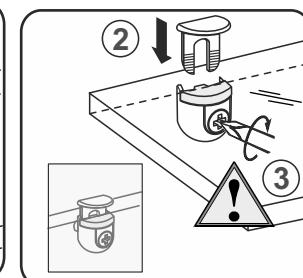
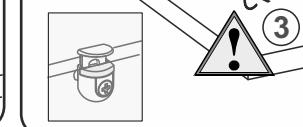
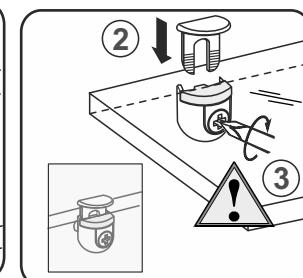
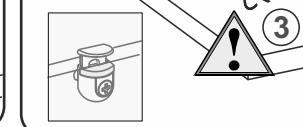
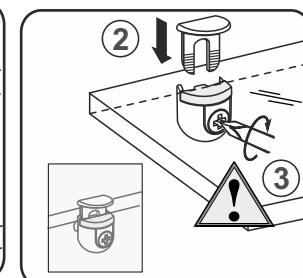
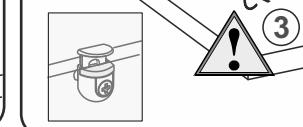
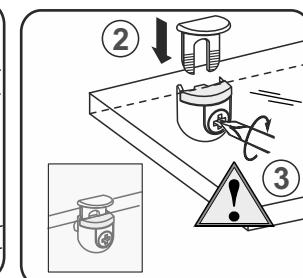
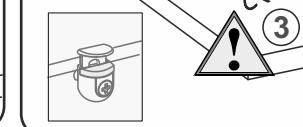
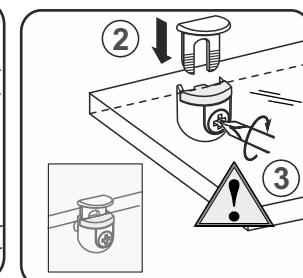
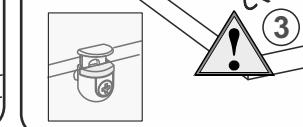
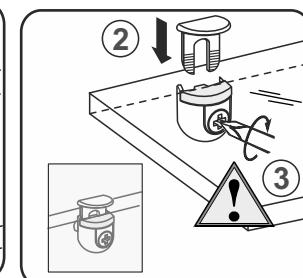
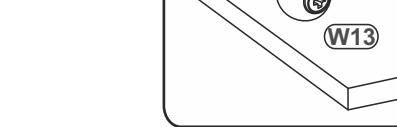
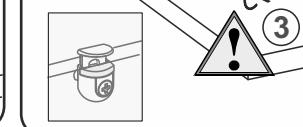
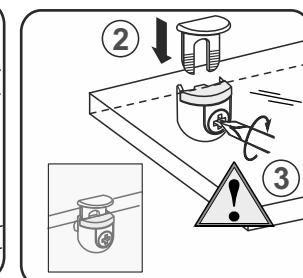
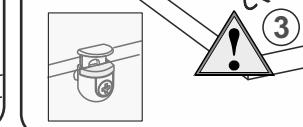
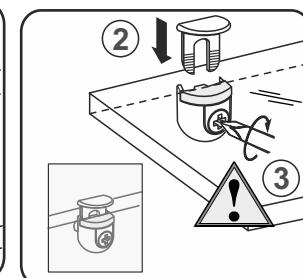
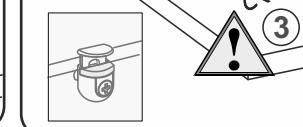
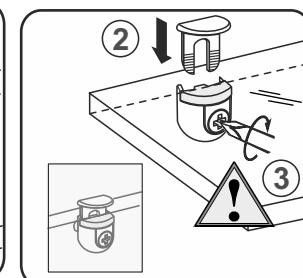
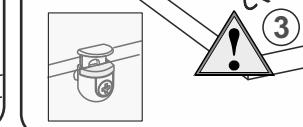
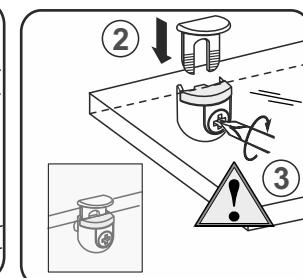
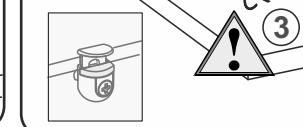
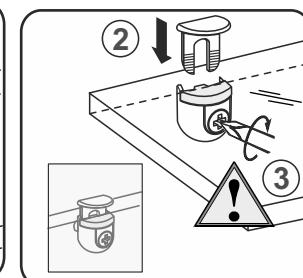
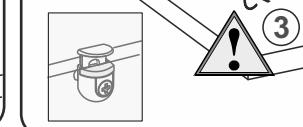
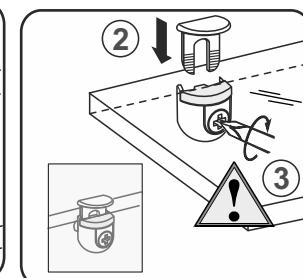
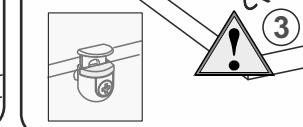
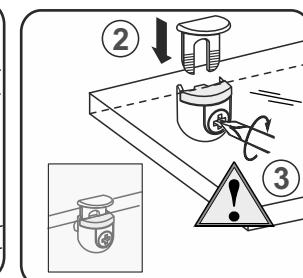
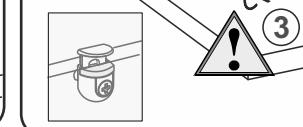
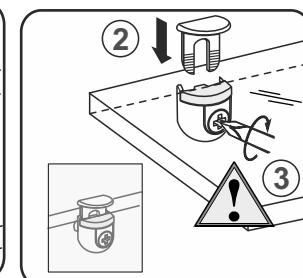
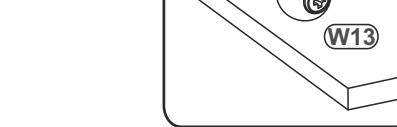
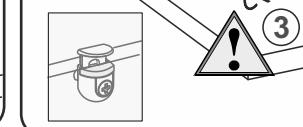
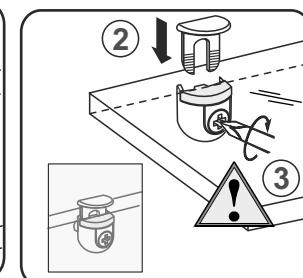
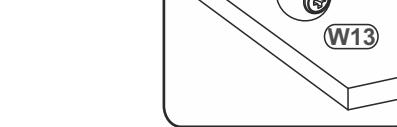
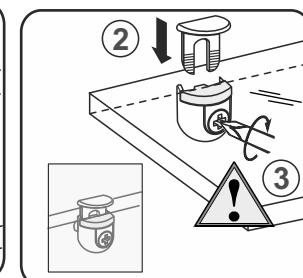
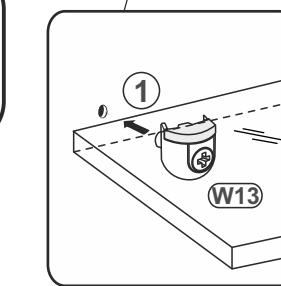
1



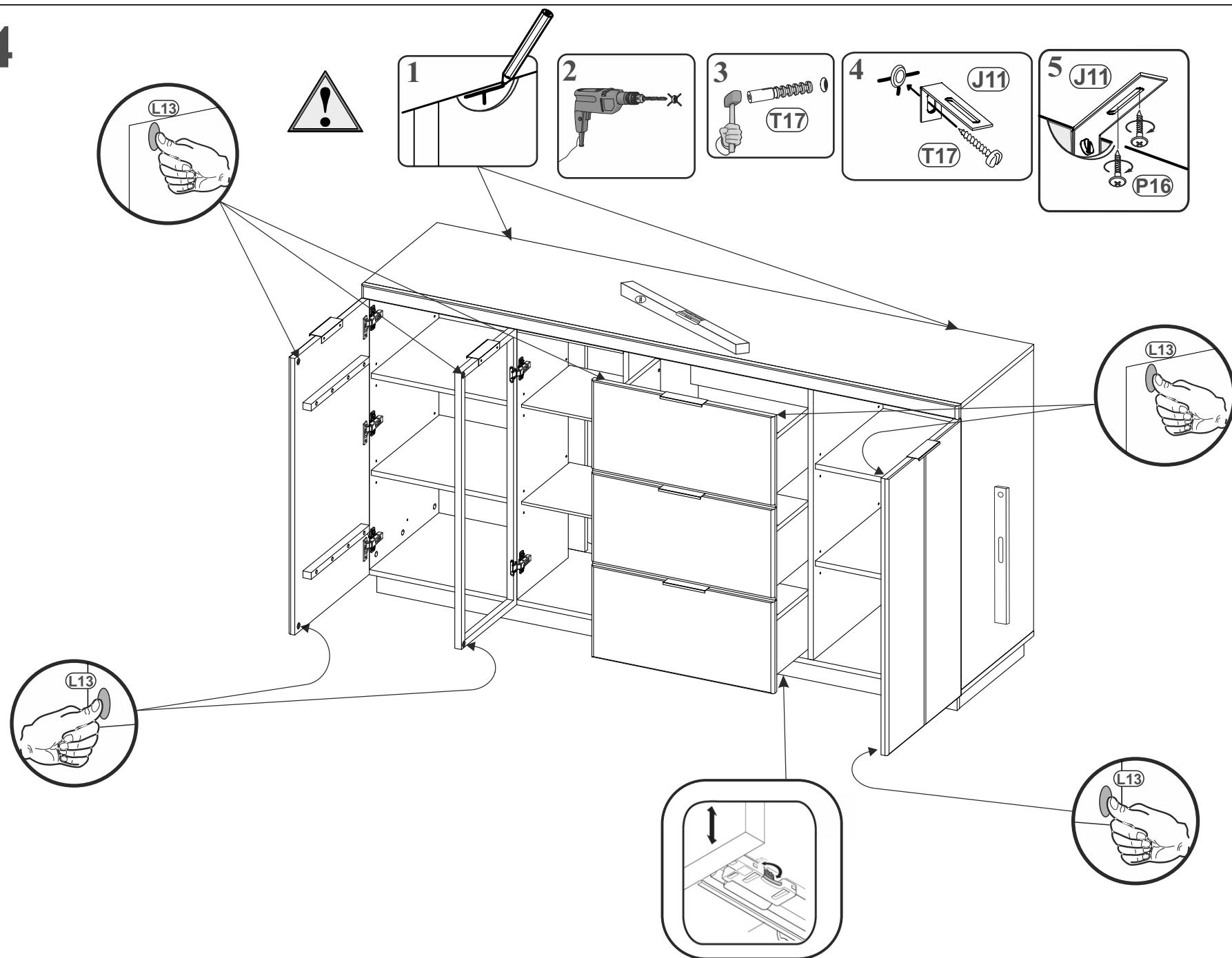
2



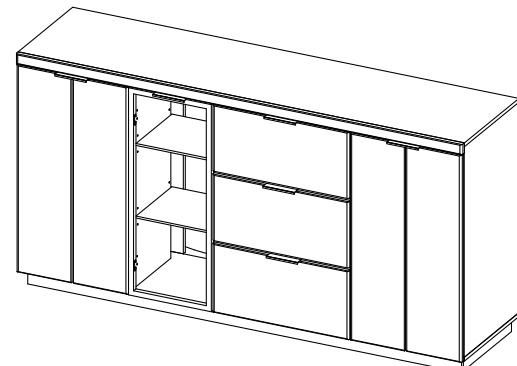
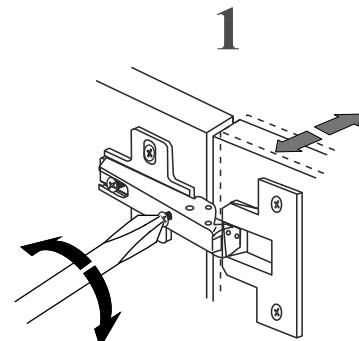
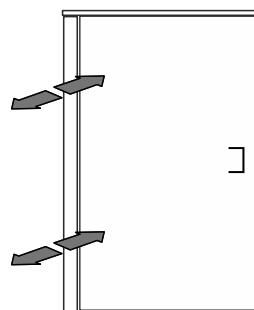
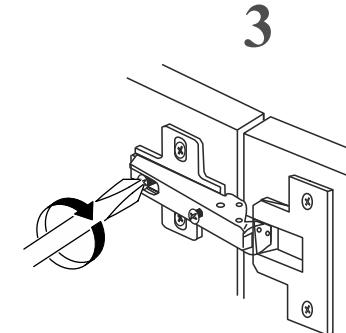
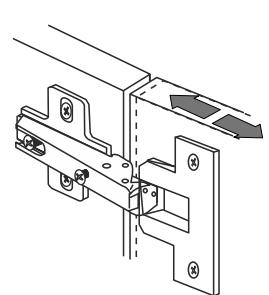
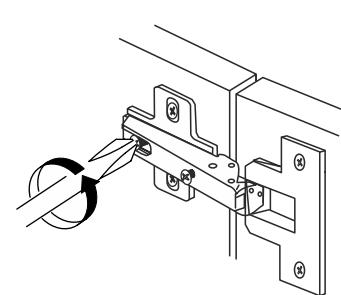
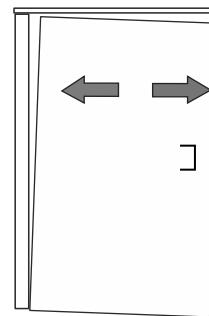
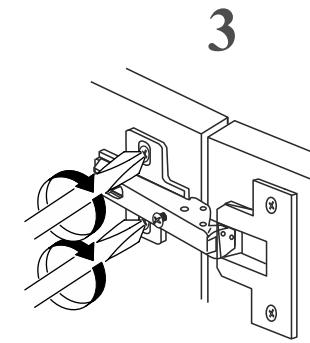
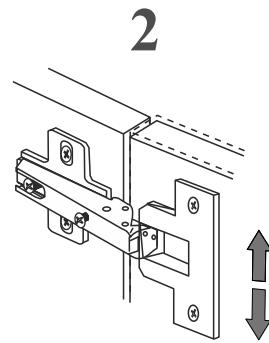
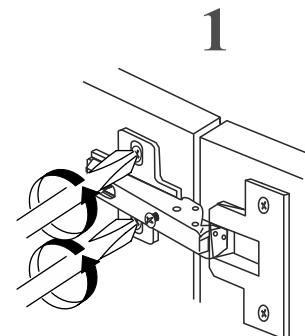
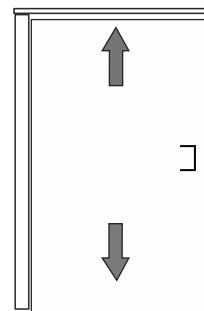
3

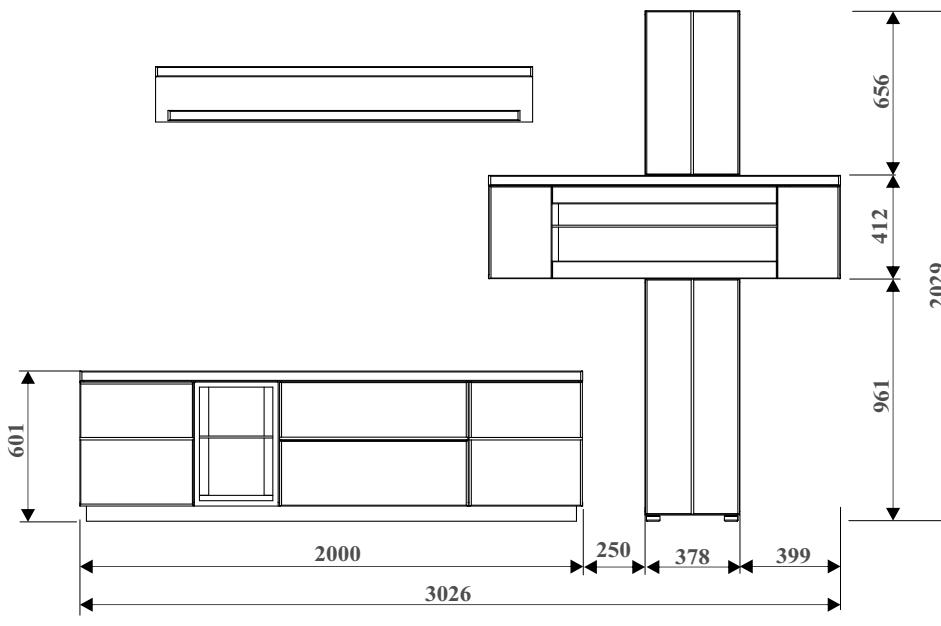
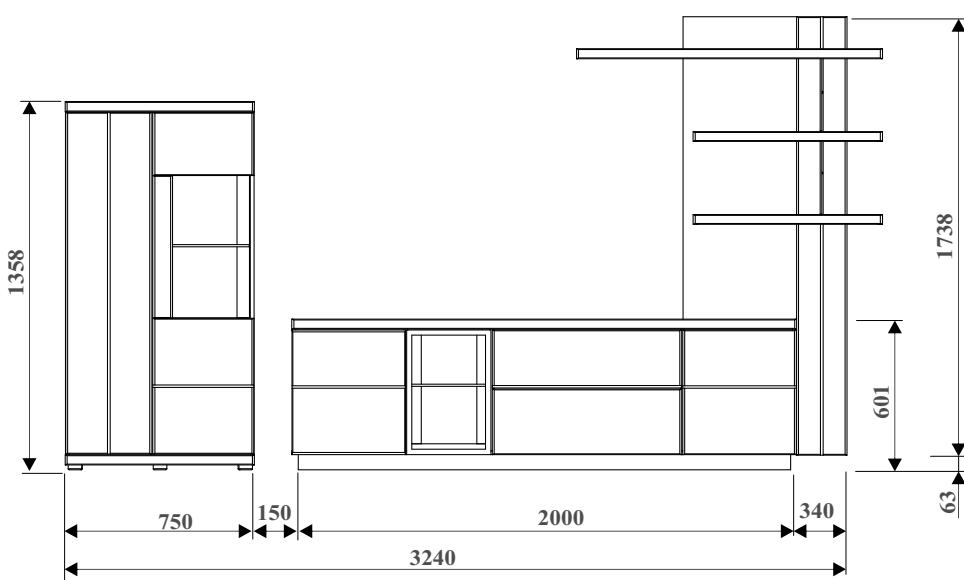
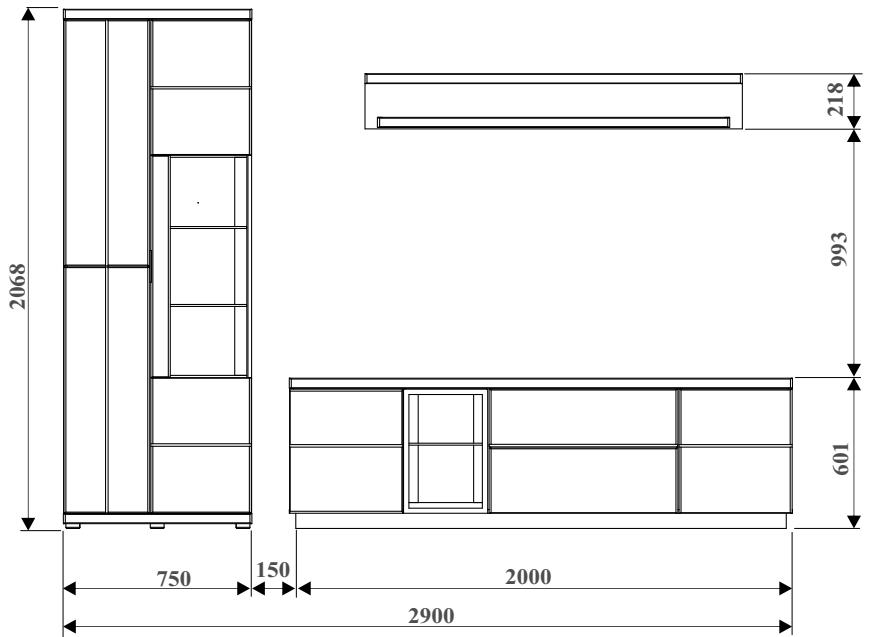
C9a
C9b

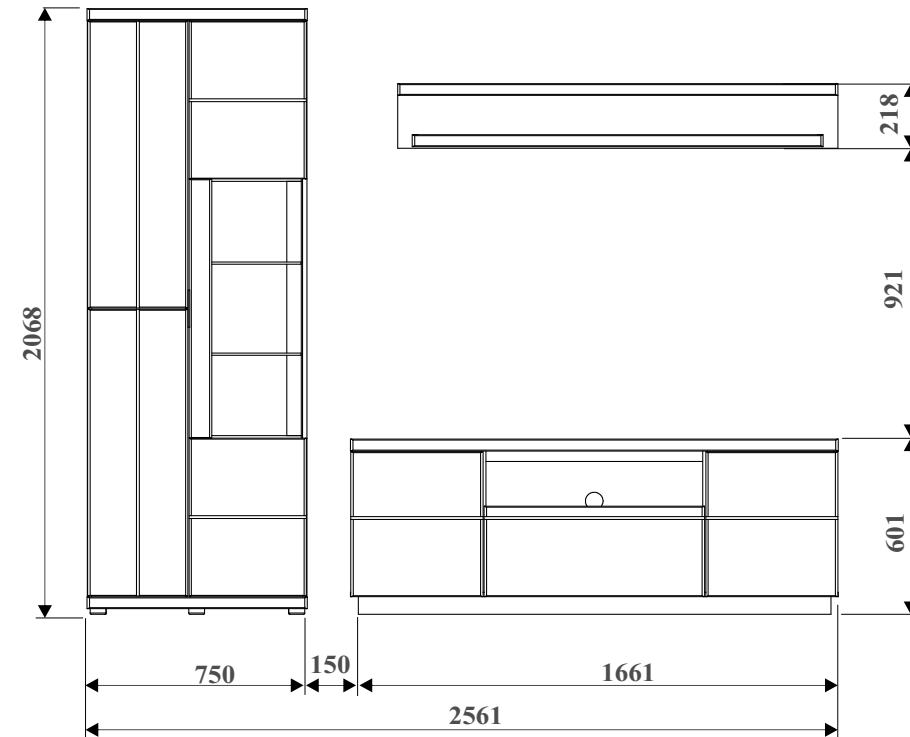
4



L13	x12
J11	x2
P16	4x16 x4
T17	5x70 8x50 x2







Kombination 86



Important information
Read carefully.
Keep this information for further reference.

GB WARNING

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over. To prevent this furniture from tipping over it must be permanently fixed to the wall.

Fixing devices for the wall are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home. For advice on suitable fixing systems, contact your local specialized dealer.

Wichtige Information
Sorgfältig lesen
Diese Information aufzubewahren

DE ACHTUNG

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass das Möbelstück umkippt, muss es fest an der Wand verankert werden.

Beschläge für die Wandbefestigung sind nicht beigelegt, da sie von der jeweiligen Wandbeschaffenheit abhängig sind. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen.

Ważne informacje
Przeczytaj uważnie.
Zachowaj ulotkę na przyszłość.

PL UWAGA

Przewrócenie się mebli może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy na stałe przymocować go do ściany.

W zestawie nie znajdują się żadne śruby mocujące ponieważ różne rodzaje ścian wymagają różnych typów śrub. Użyj śrub odpowiednich do ścian w Twoim domu. W przypadku wątpliwości, jakich śrub użyć, skontaktuj się z najbliższym specjalistycznym sklepem.

Dôležitá informace
Čteče pečlivě.
Uschověte pro pozdější popužití.

CZ VAROVÁNÍ

Pokud se nábytek převrhne, může dojít k velmi vážným nebo dokonce fatálním poraněním. Abyste převržení nábytku zabránili, musíte ho natrvalo připevnit ke stěně.

Upevňovací materiál není součástí balení, protože se liší v závislosti na materiálu stěny. Použijte takový upevňovací materiál, který je vhodný na stěny u vás doma. Pokud se potřebujete poradit, obrátte se na místního odborníka.

Dôležité informácie!
Čitate pozorne.
Informácie si uschovajte pre prípad potreby.

SK UPOZORNENIE

Prevrnutie nábytku môže spôsobiť väzne či smrtelné zranenia. Aby sa predložiť prevrnutiu nábytku, upevnite ho ku stene.

Upevňovací materiál nie je súčasťou balenia, pretože na každy materiál steny je potrebné použiť iný typ skrutky a hmoždinky. Použite upevňovací materiál vhodný na konkrétny typ materiálu, z ktorého je vaša stena vyrobená. V prípade potreby sa poradte s odborníkom.

Informazioni importanti.
Leggi attentamente.
Conserva queste informazioni per ulteriori consultazioni.

IT AVVERTENZA

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da compressione e fatali. Per prevenire il rischio che il mobile si ribalzi, quest'ultimo deve essere fissato permanentemente alla parete.

Gli accessori per il fissaggio alla parete non sono inclusi perché i pareti di materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Usa sistemi di fissaggio adatti alle pareti della tua casa. Per maggiori dettagli, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

Važne informacie
Pažljivo pročitate.
Sačuvajte ove upute za buduće potrebe.

HR UPOZORENJE

Ako se namještaj prevrne može doći do ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda. Kako bi izbjegli prevrtanje, namještaj mora biti pričvršćen na zid.

Pričvrstnici za zid nisu priloženi s obzirom da različite vrste zida zahtijevaju uporabu različitih vrsta pričvrstnika. Upotrijebite pričvrstnike prikladne za zidove u vašem domu. Za savjet o prikladnim vrstama pričvrstnika kontaktirajte lokalnu specijaliziranu trgovinu.

Belangrijke informatie
Goed lezen
Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik

NL WAARSCHUWING

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Om te voorkomen dat dit meubel omvalt, dient dit permanent aan de wand te worden bevestigd.

Bevestigingsbeslag voor de wand is niet inbegrepen aangezien verschillende wandmaterialen verschillende soorten bevestigingsbeslag vereisen. Gebruik bevestigingsbeslag dat geschikt is voor de wanden in je huis. Voor advies over geschikt bevestigingsbeslag, neem contact op met de vakhandel.

Information importante
A lire attentivement.
Conserver ces informations pour un usage ultérieur.

FR AVERTISSEMENT

Risque de blessure grave en cas de chute du meuble. Pour éviter que le meuble ne bascule, il faut le fixer aumur de façon permanente.

Les fixations ne sont pas incluses car leur choix dépend du matériau du mur sur lequel est fixé le meuble. Utilisez des fixations adaptées au matériau du mur. Pour obtenir des conseils sur les fixations utiliser, adressez-vous à un revendeur spécialisé.

Informații importante
Citește cu atenție.
Păstrează aceste informații pentru referințe ulterioare.

RO ATENTIE

Pot surveni râni grave dacă te împiedici de obiectele de mobilier. Pentru prevenirea rânilor, fixează mobila pe perete.

Accesoriole de fixare pentru perete nu sunt incluse deoarece materialele diferite din care sunt făcuți peretii au nevoie de accesorii diferite de fixare. Folosește accesoriole de fixare potrivite pentru peretii camerei tale. Contactaază un specialist dacă nu știi care sunt accesoriole potrivite peretilor casei tale.

Önemli bilgi
Dikkatli okuyunuz.
Bu kılavuzu ilerde gerekebilecegi için saklayınız.

TR UYARI

Mobilyanın devrilmesi sonucu ölümçül veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Devrilme riskini önlemek için mobilyanın duvara sabitlenmesi gerekmektedir.

Duvar yapı malzemeleri farklılık gösterebileceğinden „mobilyanın duvara sabitlenmesi için gerekten baglılan parçaları ürünne dahil değildir. Evinizin duvar yapı malzemelerine uygun baglantı parçaları seçiniz. Durum yapı malzemelerine uygun baglantı parçaları satın almak için en yakını market ya da bir nöbür dükkanından bilgi alabilirsiniz.

Información importante
Leer detenidamente.
Guarda esta información para consultarla en el futuro.

ES ADVERTENCIA

Pueden producirse lesiones graves o fatales si vuelca un mueble. Para evitar que vuele este mueble, debe fijarse permanentemente a la pared.

No se incluyen los dispositivos de fijación, dado que los diversos materiales de pared requieren diferentes tipos de herramientas de fijación. Usa herramientas adecuadas para el material de las paredes de tu casa. Para saber cuáles son los herramientas adecuados, pide consejo en tu ferretería habitual.

Važne informacie
Pažljivo pročitate.
Sačuvajte ove upute za buduće potrebe.

SRB UPOZORENJE

Mogu nastati ozbiljne povrede usled prevrtanja nameštaja. Da ovaj nameštaj ne bi pao, mora stalno biti pričvršćen za zid.

Nisu dati okovi, tiplovi i šrafovi za pričvršćivanje jer se zidovi razlikuju i različiti materijali zahtevaju i različite okove. Upotrebite one koji su pogodni za zidove u vašem domu. Za savjet o okove da upotrebite, obratite se u lokalnoj gvožđari.

Fontos informacio
Kerjük, olvasd el alaposan, es orizz meg ezt a papirt!

HU FIGYELEM

A butor felborulása sulyos, vagy akár vegzetes balesetet okozhat. Ahoz, hogy ezt megakadályozz, a butort megfelelően a falhoz kell rögzíteni.

A rogzítéshez szukseges kellekek nincsenek a csomagban, mivel a különböző típusú falakhoz különböző rogzító eszközök van szükség. Mindig a fal típusának megfelelő szerelvényeket használj! A megfelelő rogzítók kiválasztásához fordulj segítséget a szaküzletek munkatársaihoz!

Importante!
Ler estas instruções cuidadosamente.
Guardar como referência.

PT IMPORTANTE

As quedas de móveis podem originar esmagamento ou morte. Estes móveis devem ser fixados a parede para evitar possíveis quedas.

Os diferentes tipos de parede requerem diferentes tipos de ferragens. Utilize ferragens adequadas as paredes da sua casa (não incluídas). Se não tiver a certeza do tipo de parafusos ou ferragens a usar, consulte uma loja de ferragens.

Важлива інформація
Прочитайтеуважно
Зберігайтеце інструкцію

UA УВАГА

Падіннямеблів може призвести до смерті. Крім того, меблі можуть виникнути падінням. Тому ви повинні встановити меблі на стіну.

Кріпленнямеблів може призвести до смерті. Тому ви повинні встановити меблі на стіну.

Vigtige oplysninger!
Las omhyggeligt.
Gem disse oplysninger til senere brug.

DK ADVARSEL

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møbel valter. For at undga at møbel valter, skal det fastgøres permanent til væggen.

Forskerne vagmaterialer kraver forskellige skruer og rawplugs. Medfølger ikke. Brug skruer og rawplugs, der passer til vaggene i dit hjem. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skruer/rawplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggeområdet.

Vажна информация
Внимательно прочтите.
Сохраните эти инструкции.

Важна інформація
Прочетите та збережите.
Запазете за будущу потребу.

BY ВНИМАНИЕ

Прекратурането на този мебел може да причини смъртни или тежки щети.

Комплектът не включва механизми за закрепване на мебелите към стени.

Viktig information
Läs nog
Spara informationen för framtida bruk

SE VARNING

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan ske om möbler tippar över. För att förhindra att den här möbeln tippar maste den fästs permanent till väggen.

Fästbeslag för väggan medföljer inte eftersom olika väggmaterial kräver olika typer av fästbeslag. Använd ett fästbeslag som passar för väggarna hemma hos dig. För rad om lämpliga fästbeslag, kontakta din fackhandlare.

Viktig informasjon
Les nøyde.
Ta vare på denne informasjonen for fremtidig bruk.

NO ADVARSEL

Allvorlige ulykker kan skje som følge av møbler som verner. For å forhindre at dette møbelen faller, må det festes permanent til veggen.

Festemidler for vegg er ikke inkludert fordi ulike vegger krever ulike festemidler. Bruk festemidler som passer til veggene i hjemmet ditt. Kontakt din nærmeste faghandel for rad om festemidler.

Tärkeää tietoa
Lue huolellisesti.
Säästä mahdollista myöhempää tarvetta varten.

FI VAROITUS

Huonekalun kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja. Kaatumisen estämiseksi huonekalu tulee kiinnittää pysyvästi seinään.

Pakkauksessa ei sisälle seinään kiinnitettävä varten tarvitsevia ruuveja ja tulppia, koska erilaisia seinämäateriaaleja varten tarvitaan erilaiset kiinnitykset. Valitse kiinnitykset kotisi seinämätilaan mukaan. Apua oikeanlaisista kiinnitykkeiden valintaan voit kysyä rautakaupasta.

Σημαντική πληροφορία
Διαβάστε προσεκτικά
Φυλάξτε αυτή την πληροφορία για μελλοντική αναφορά.

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σοβαροί ή μοιραίοι τραυματισμοί από σύνθλιψη, μπορεί να συμβουν από το αναποδογύρισμα επιπλού. Για να προλαμβάνεται το αναποδογύρισμα ενός επιπλού, αυτό θα πρέπει να είναι μόνιμα στερεωμένο στον τοίχο.

Τα εξαρτήματα στερεώνονται στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται, δεδομένου ότι τα διαφορετικά υλικά τοίχων απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτήματων στερεώσεων. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα στερεώσεων κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας. Για πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα στερεώσεως, συμβουλευθείτε το ειδικό κατάστημα της περιοχής σας.

GB

Instructions for furniture maintenance

- The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture.
- Remove any?stains or dirt regularly. The fresh stains are usually to be removed easier and completely
- Materials and agents for maintenance:

RECOMMENDED: soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used foams and emulsions) however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material

UNACCEPTABLE: rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.

DE

Anweisung zur Möbelpflege

- Pflege bedeutet regelmäßige Reinigung der äußereren und inneren Möbeloberfläche
- Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen
- Pflegestoffe und -mittel:

EMPFEHLENSWERT: Lappen aus weichem Sto ffund entsprechendes Reinigungspflegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schäumen und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungspflegemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen

UNZULÄSSIG: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.

FR

Indications concernant la conservation des meubles

- La conservation consiste à un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble.
- Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles à effacer.
- Les matériaux et les substances destinés pour la conservation:

RECOMMANDÉS : les chiffons mous, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crèmes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau

INADMISSIBLES : éponges dures, radoires, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il n'est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.

NL

Aanwijzingen voor het onderhoud van meubels

- Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in.
- Verwijder steeds vlekken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen.
- Onderhoudsmaterialen en -middelen:

AANBEVOLEN: doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Voer voor het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen een test uit op een onzichtbare plaats met middelen die bestemd zijn voor dat soort materiaal.

AFGERADEN: harde sponsen, krabbers, detergентen, chemische oplosmiddelen, pasta's en poeders die schuurmiddelen bevatten. Het wordt ook afgeraden om grote hoeveelheden water te gebruiken.

IT

Indicazioni relative alla conservazione dei mobili

- La conservazione consiste in una pulizia sistematica delle superfici interne ed esterne del mobile.
- Togliere le macchie e sporciezze immediatamente poiche lo sporco fresco solitamente ed interamente e più facile da eliminare.
- Materiali e mezzi per la conservazione:

SI RACCOMANDANO: stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiume ed emulsioni generalmente accessibili nel commercio). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.

SONO VIETATI: spugne dure, raschiatori, detergenti, paste e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, e da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.

HU

Bútor ápolására vonatkozó útmutatók

- Áz ápoláshoz a bútor külös és belső felületeknek rendszeres tisztítása tartozik.
- Folyamatosan kell a foltokat és a szennyezeteket eltávolítani. A friss foltok általában könnyebben és gyakran teljesen eltávolíthatók.
- Ápolási anyagok és szerek:

JAVASOLT: a tisztításhoz puha rongyot (ruhát) és megfelelő ápolási szereket használunk (javasolt a kereskedelemben elérhető habok és emulziók használata), a tisztító-ápolási szerek használata előtt a nem látható (nem szembetűnő) felületek adott szerrrel egy próbatestet kell elvégezni.

TILOS: a kemény szivacs, kaparó, mosószer, vegyi oldószer, surólészereket tartalmazó porok és paszták használata, a tisztításhoz nem szabad nagy mennyiségi vizet használni és abban zátni.

ES

Indicaciones para conservación de los muebles

- La conservación consiste en la limpieza corriente de las superficies externas e internas del mueble.
- Quite las manchas y suciedades según vayan apareciendo. Las manchas recientes suelen quitarse ligera y completamente.
- Materiales y productos para conservación:

SE RECOMIENDAN: trapo de tela suave con la utilización de los productos correspondientes de limpieza y conservadores (se recomiendan las espumas y emulsiones disponibles en el mercado). No obstante, antes de usar el producto de limpieza y conservador se recomienda hacer una prueba en la superficie invisible con los productos apropiados para este tipo de materia.

NO SE ADMITE EL USO DE: esponjas duras, metálicas, detergentes, disolventes, cremas, polvos que contienen agentes abrasivos. Tampoco se puede mojar el mueble con demasiada cantidad de agua.

PL

Wskazówki na temat Konserwacji mebli

- Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla.
- Na bieżąco usuwa plamy i zabrudzenia. Świeże plamy dają się zazwyczaj łatiej i najczęściej w całości usunąć
- Materiały i środki do konserwacji:

ZALECANIE: ścierczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco -konserwujących (zaleca się stosowanie ogólnie dostępnych pianek i emulsji) jednak przed użyciem środków czyszcząco - konserwujących zaleca się przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej środkami przeznaczonymi dla tego typu naturalnego drewna

NIEDOPUSZCZALNE: twardé gąbki, drapaki, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierające środki ścierne oraz niewskazane jest moczenie dużą ilością wody.

CZ

Pokyny pro údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelném čištění vnějších a vnitřních povrchů nábytku.
- Skvryny a nečistoty okamžitě odstraňujte. Čerstvý skvryně je možné snadněji a nejčastěji zcela odstranit
- Materiály a prostředky k údržbě:

DOPORUČENÉ: hadříky z měkké látky s použitím vhodných čisticích a konzervačních prostředků (doporučuje se používání všeobecně přístupných pén a emulzí) avšak před použitím čisticích a konzervačních prostředků se doporučuje provést test na neviditelné části, a to prostředky určenými pro tento typ látky

NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, škrábaky, detergenty, chemické rozpouštědla, pasty prášky obsahující brusné prostředky a nedoporučuje se močit příliš velkým množstvím vody.

SK

Pokyny pre údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelnom čisteniu vonkajších a vnútorných povrchov nábytku.
- Skvryny a znečistenia okamžite odstraňujte. Čerstvý skvrynky môže sa ľahko a najčastejši celkom odstrániť.
- Materiály a prostriedky na údržbu:

DOPORUČENÉ: hadričky z mäkkej látky s použitím vhodných čisticích konzervačných prostriedkov (doporučuje sa používanie všeobecne pribľpnych pen a emulzí) avšak pred použitím čisticích a konzervačných prostriedkov sa doporučuje proviesť test na neviditeľnej časti, a to prostredkami určenými pre tento typ látky

NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, škrábaky, detergenty, chemické rozpúšťadla, pasty prášky obsahujúce brusné prostriedky a nedoporučuje sa močiť príliš veľkým množstvom vody.

HR

Savjeti za Održavanje namještaja

- Održavanje se sastoji od redovitih čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja.
- Redovito uklanjajte mrlije i prijavitline. Svieže mrlije mogu biti lakše i najčešće u potpunosti uklonjene.
- Materijali i sredstva za održavanje:

PREPORUČAMO: korištanje krpica od mehkih tkanina i odgovarajuća sredstva za čišćenje i održavanje (preporuča se koristiti pjene i emulzije dostupne u prodaji) - ali prije nego počnete koristiti sredstva za čišćenje i održavanje, preporučljivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.

NEDOVOLJENA SREDSTVA: tvrda spužva, grebalice, deterđenti, hemijska otapala, sredstva u obliku pasti ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim količinama vode.

TR

Mobilya bakým talimatý

- Mobilya bakýmý, mobilyaný iç ve dýs yüzeylerinin muntazam bir biçimde temizlenmesinden olur.
- Oluşan leke ve kirlenmeleri derhal giderin. Taze lekeler genellikle kolay ve tümüyle çýkar.
- Mobilya bakým malzemeleri ve araçlarý

TAVSÝYLER: yumuşak bez ve uygun temizleme-bakým araçları (piyasadaki köpük ve emülsiyonlar) tavsiye edilir. Asýl temizlemeye gecmeden önce kullanmadýný ilacy mobilyanýn göründemeyen yüzeyinde test etmeye ihmal etmeyen.

UYARI: sert sünger, tel sünger, tiner, çizici özellikleri olan deterjan, toz deterjan asla kullanmayýn. Mobilya yüzeylerini fazla ýslatmayýn

RO

Sfaturi pentru întreținerea mobiliei

- Întreținerea constă în curățarea regulată a suprafețelor exterioare și interioare ale mobilierului.
- Petele și murdăria trebuiește îndepărtate imediat. De obicei, petele proaspete pot să fie mai ușor și complet eliminate.
- Materiale și detergenti de întreținere:

RECOMANDATE: stergerea cu o cărpă moale, și utilizarea unor detergenti pentru curățare și întreținere (este recomandat să se utilizeze spume disponibile în comerț și emulzii), cu toate acestea, înainte de aplicarea detergentilor pentru curățare-întreținere, se recomandă să se efectueze testul pe o suprafață disponibilă invizibilă din acest tip de material

NICIODATĂ: bureți duri, lavete abrazive, detergenti, solventi, substanțe chimice, pulperi, paste care conțin substanțe abrazive; nu este recomandată nici umezirea cu o cantitate mare de apă

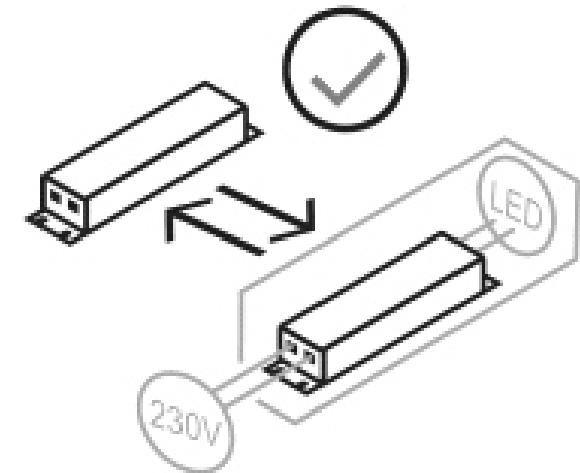
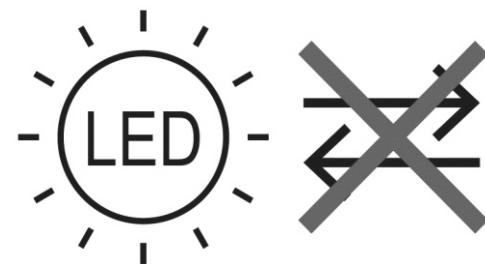
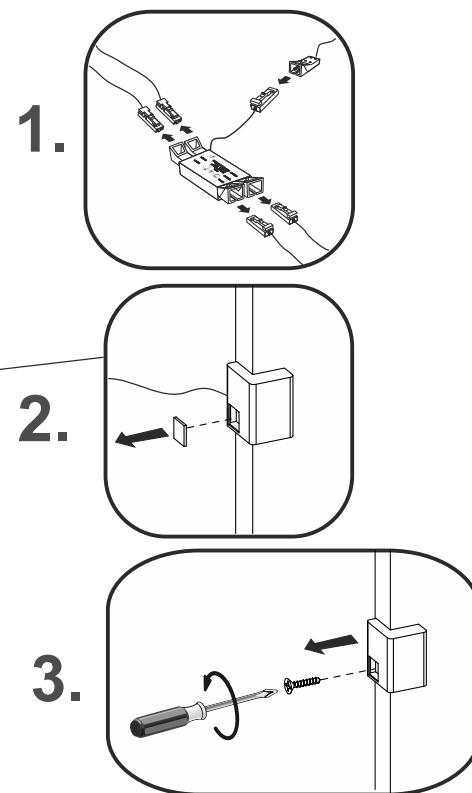
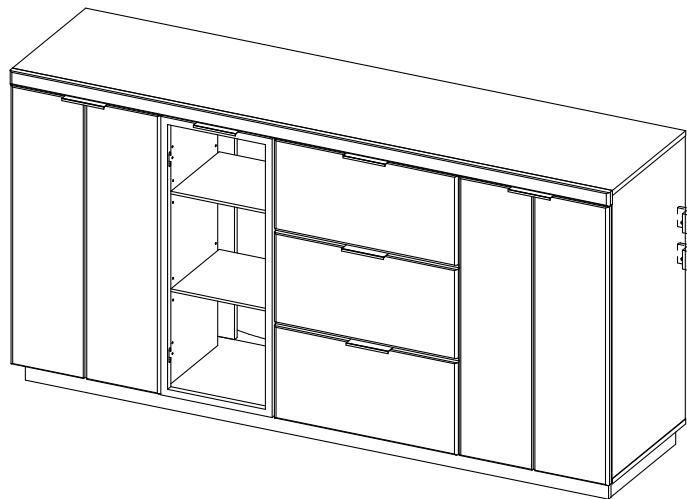
RU

Рекомендации по уходу за мебелью

- ТуходзТа мебелью Тпредусматривает Трегулярную Тпротирку Твнешней Тповерхности Тмебели.
- ТПятна Тизагрязнения Тснимаются Тсразу Тже. ТСвежие Т пятна Тудаляются Тлегче Тизачастую Тполнотью.
- ТМатериалы Ти Т средства Тпо Тходу:

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ: тряпочки Тизмягкой Тткани Тсприненiem Тсоответственных Тчистяще-консервирующих средств Т(рекомендуется Тприменение Тобщедоступных Тленок Тизмульсий). ТОднако, Тперед Тприменением Тчистяще-консервирующего Тсредства Тследует Тпроверить Ттест Тна Тзакрытой Тповерхности Тмебели.

НЕКРЕКОМЕНДУЕМЫЕ: жесткие Губки, Тнајдали, Тдetergentы, Тхимикальные Трастворители, Тнасты Ти Тпорошки с Тодержанием Табразивных Твеществ. ТНе допускать Тскопления Тводы Тна Тповерхности Тмебели.



PL- Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej „F”

DA- Dette produkt indeholder en lyskilde til energieffektivitetsklasse „F”

ES- Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética „F”

FR- Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité „F”

LT- Šiame gaminyje yra energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis „F”

PT- Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética „F”

SK- Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti „F”

TR- Bu ürün bir ışık kaynağı enerji verimliliği sınıfı içeriş „F”

DE- Diese Produkte enthalten Lichtquellen der Energieeffizienzklasse „F”

EL- Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτεινής πηγής ενεργειακής απόδοσης „F”

ET- See toode sisaldb efektiivsusklassi valgusallikat energia "F"

HU- Ez a termék energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz „F”

LV- Šis produkts satur gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi „F”

RO- Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență energetică „F”

SLO- Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti „F”

HR- Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti „F”

CS- Tento výrobek obsahuje svetelný zdroj triedy energetické účinnosti „F”

EN- This product contains a light sources of energy efficiency class „F”

FI- Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan valonlähteent „F”

IT- Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica „F”

RU- Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности „F”

NL- Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklaasse „F”

SV- Denna produkt innehåller en ljuskälla för energieffektivitetsklass „F”

BG- Този продукт съдържа източник на светлина от клас на енергийна ефективност „F”

<p>Informacja o produkcie z drewna litego i kleiny naturalnej: Drewno jest żywym produktem natury o różnych kolorach i strukturach. Powstaje ono przez naturalne zrosty i rozgałęzienia. Seki oraz różnorodność ułożenia są charakterystycznymi cechami naturalnego drewna i nie dają podstawy do reklamacji. Zmiana klimatu może prowadzić do powstawania na powierzchni mebla małych rys lub wypaczania. PL Drewno z każdego pnia ma inny wygląd, inne ułożenie i koloryzacje. Różnice koloryzacyjne po wybarwieniu występujące w kleynie czy też drewnie są naturalną cechą drewna i nie podlegają reklamacji. Każde drewno reaguje na zmiany otoczenia i wilgotność powietrza. Optymalna temperatura około 20°C i wilgotność 40-70 % powoduje tylko nieznaczną pracę drewna. Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla. Na bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia. Zalecane materiały i środki konserwacji: śliczeczkę z miękkiej tkanki z użyciem odpowiednich środków czyszcząco-konserwujących. Przed użyciem przeprowadzić test na nie widocznej powierzchni.</p>	<p>Solid wood and natural veneer product information: Wood is a living product of nature that can vary in colour and structure. It is formed through natural fusions and bifurcations. Knots and diverse figures are typical features of natural wood, and cannot be complained about. Change in climate can result in small cracks and warps on the surface of the furniture. EN Each trunk yields wood of different appearance, figure and colour. Differences in colour that can appear on both veneer and wood after dyeing are a natural feature of wood and cannot be complained about. Every type of wood responds to changes in the environment and air humidity. At an optimum temperature of 20°C and a humidity of 40-70%, wood works only slightly. Maintenance involves regular cleaning of the external and internal surfaces of the furniture. Remove stains and dirt on a regular basis. Recommended materials and maintenance products: soft cloths used with appropriate cleaning and maintenance products. Test them in a non-prominent place before use.</p>
<p>Podatki o proizvodima od punog drva i prirodnog furnira: Drvo je živi proizvod prirode i može varirati u boji i strukturi. Stvara se kroz prirodno stapanje i rađanje. Cvorovi i različiti uzorci ubičajene su karakteristike prirodnog drva, stoga ne mogu biti predmet prigovora. Promjena u klimi mogu prouzročiti male pukotine i izviroperenosti na površini namještaja. Svakog deblu daje drvnu građu drugačijeg izgleda, obliku i boju. Razlike u boji, koje se mogu pojaviti i na furniru i na drvu nakon bojanja, prirodnu su značajku drva i na to se ne može prigovoriti. Svaka vrsta drva reagira na promjene u okolini i vlažnosti zraka. Na optimalnoj temperaturi od 20°C i vlažnosti zraka od 40-70 %, promjene na drvu su neznačajne. Održavanje uključuje redovito čišćenje vanjskih i unutarnjih površina namještaja. Redovito uklanjajte mrlje i prašinu. Preporučena sredstva i materijali za čišćenje: mekane krpe koriste se zajedno s prikladnim sredstvima za čišćenje i održavanje. Isprobajte ih najprije na površini koja nije vidljiva.</p>	<p>Informace o výrobku z masivního dřeva a přírodního dýhy: Dřevo je živý produkt přírody s různými barevnými a strukturálními vlastnostmi. Vzniká díky přirodnímu spojování a rozvětvení. Suky a různé letokuře jsou typické pravým přírodním dřevem a nedají důvod k reklamaci. Změna klimatu může vést ke vzniku na povrchu nábytku drobných prasklin nebo deformací. CS Každý kmen dává dřevo různého vzhledu, letokuřu a barev. Rozdíly v barev po zbarvení vyskytují se jak v dýhě a ve dřevě jsou přirozenou vlastností dřeva a nedávají důvod k reklamaci. Každý druh dřeva reaguje na změny v životním prostředí a vlhkosti vzduchu. Při optimální teplotě 20°C a vlhkosti 40-70% dřevo funguje jen mírně. Udržba zahrnuje pravidelné čištění vnitřních povrchů nábytku. Odstraňte pravidelně skvrny a nečistoty. Doporučená materiály a prostředky na údržbu: utěrky z měkké tkanki s příslušnými prostředky čisticími a na údržbu. Před použitím udělejte si test na skryté oblasti.</p>
<p>Information sur le produit en bois massif et placage naturel : Le bois est un produit vivant de la nature qui peut varier en couleur et structure. Il se forme par des groupements et branchements naturels. Les nouds et les diverses statures sont les caractéristiques typiques du bois naturel et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation. Les changements climatiques peuvent avoir pour effet de petites fissures et gauchissements sur la surface du meuble. Chaque tronc donne un bois d'apparence, de stature et de couleur différentes. Les différences de couleur qui peuvent se produire, après la teinture, autant sur le placage que sur le bois sont une caractéristique naturelle du bois et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation. Chaque type de bois réagit aux changements environnementaux et d'humidité de l'air. A une température optimale de 20°C et une humidité de 40-70 %, le bois ne travaille pas que très légèrement. L'entretien consiste à nettoyer régulièrement les surfaces internes et externes des meubles. Enlever régulièrement les taches et la saleté. Matériaux et produits d'entretien recommandés : lingettes douces avec les produits de nettoyage et d'entretien appropriés. Avant de les utiliser, il faut les tester à un endroit invisible.</p>	<p>Información sobre el producto de madera maciza y chapa natural: La madera es un producto vivo de la naturaleza que puede variar en color y estructura. Se forma a través de fusiones y ramificaciones naturales. Nudos y diversas figuras son características típicas de la madera natural y no pueden ser objeto de reclamación. Cambios climáticos pueden resultar en pequeñas grietas y deformaciones en la superficie del mueble. Cada tronco da una madera de apariencia, figura y color diferentes. Las diferencias de color que pueden aparecer tanto en la chapa como en la madera después de la decoloración son una característica natural de la madera y no pueden ser objeto de reclamación. Cada tipo de madera responde a los cambios en el medio ambiente y la humedad del aire. A una temperatura óptima de 20 °C y una humedad del 40-70%, la madera trabaja sólo un poco. El mantenimiento consiste en limpiar regularmente las superficies externas e internas de los muebles. Elimina manchas y ensuciamientos sobre. Materiales y productos de mantenimiento recomendados: paños blandos con productos de limpieza y mantenimiento adecuados. Antes de su uso, pruébelos en un lugar invisible.</p>
<p>Informatie over het product uit massief hout en natuurlijke fineer: Hout is een levend product van de natuur dat kan variëren in kleur en structuur. Het is gevormd door natuurlijke fusies en opsplittingen. Kwasten en verschillende jaarringen zijn typische kenmerken van natuurlijk hout en kan daarover niet worden geklaagd. Klimatologische veranderingen kunnen leiden tot het optreden van kleine scheurten en krommingen op het oppervlak van het meubel. Elke stam geeft hout van verschillend uiterlijk, figur en kleur. Verschillen in kleur die zich na het herven kunnen voordoen op zowel fineer en hout zijn een natuurlijk kenmerk van hout en kan daarover niet worden geklaagd. Elk type van hout reageert op veranderingen in het milieu en de luchtvochtigheid. Bij een optimale temperatuur van 20 °C en een luchtvochtigheid van 40-70% werkt hout slechts in geringe mate. Het onderhoud bestaat uit het regelmatig reinigen van de uitwendige en inwendige oppervlakken van het meubel. Verwijder vlekken en vuil op een regelmatige basis. Aanbevolen materialen en onderhoudsproducten: zachte lappen met de juiste reiniging- en onderhoudsproducten. Test ze in een niet prominente plaats voor gebruik.</p>	<p>Angaben zum Produkt aus Vollholz und natürlichem Furnier: Holz ist ein lebendiges Produkt der Natur, das farblich und strukturell variieren kann. Es wird durch natürliche Verschmelzungen und Verzweigungen gebildet. Äste und verschiedene Wuchsmerkmale sind typische Merkmale natürlichen Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben. Klimaänderungen können zu geringe Risse und Vorwölbungen auf der Möbeloberfläche verursachen. Jeder Stamm gibt Holz mit unterschiedlichem Erscheinungsbild, Wuchs und Farben. Abweichungen in Farbe, die nach Ausfärbung sowohl auf dem Furnier als auch auf dem Holz auftreten können, sind ein natürliches Merkmal des Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben. Jede Holzart reagiert auf Umwelt- und Luftfeuchteveränderungen. Bei einer optimalen Temperatur von 20°C und einer Feuchtigkeit von 40-70% arbeitet Holz nur geringfügig. Zur Instandhaltung gehört regelmäßig Reinigen der Außen- und Innenflächen von Möbeln. Entfernen Sie Flecken und Schmutz regelmäßig. Empfohlene Materialien und Instandhaltungsmittel: weiche Wischlappen zusammen mit entsprechenden Reinigungs- und Instandhaltungsmitteln. Testen Sie diese vor dem Gebrauch an einer unsichtbaren Stelle.</p>
<p>Информация о производстве из массивного дерева и натурального панелирования: Древо – живой продукт природы, который может варьироваться по цвету и структуре. Оно формируется путем естественного слияния и разветвления. Колеса и различные кольца являются типичными особенностями естественного дерева и не могут быть предметом жалоб. Климатические изменения могут привести к образованию небольших трещин и изгибов на поверхности мебели. Каждый ствол дает дерево с различным внешним видом, текстурой и цветом. Различия в цвете, которые могут появиться после обработки, являются естественным свойством дерева и не могут быть предметом жалоб. Все виды дерева реагируют на изменения в окружающей среде и влажности воздуха. При оптимальной температуре 20°C и влажности 40-70% дерево работает только слегка. Поддержание состояния осуществляется путем регулярной очистки внешних и внутренних поверхностей мебели. Удаляйте пятна и грязь регулярно. Рекомендованые материалы и поддерживаемые изделия: мягкие ткани для чистки и поддержки. Тестируйте их в неотчетливом месте перед использованием.</p>	<p>Informații despre produsele din lemn masiv și din furnir natural: Lemnul este un produs viu al naturii cu atâturi și culori care sunt variabile. Ia naștere prin fuziuni și bifurcații naturale. Nodurile și diversele modele sunt caracteristici tipice ale lemnului natural și nu pot face obiectul sesizărilor. Modificarea climatului poate determina mici crăpături și deformări pe suprafața mobilă. Fiecare trunchi produce lemn cu înfățișare, modelul și culoarea diferite. Diferențele de culoare care pot apărea atât pe furnir ca și pe lemn în urma uscării reprezintă o caracteristică naturală a lemnului și nu se pot face sesizări în acești sens. Fiecare tip de lemn reacționează asupra modificărilor mediului și ale umidității aerului. La o temperatură optimă de 20°C și la o umiditate de 40-70%, lemnul suferă numai modificări usoare. Înțreținerea presupune curățarea periodică a suprafetelor interioare și exterioare ale mobilierului. Îndepărtați regulat petele și murdăria. Materiale și produse de întreținere recomandate: cărpe moi și produse de curățare și întreținere adecvate. Testați-le în zone neexpusă privirii înainte de a le utiliza.</p>
<p>Informácie o výrobku z masívneho dreva a prírodnnej dýhy: Drevo je živý produkt prírody s rôznymi farbami a štruktúrami. Sa vytvára prirodzenými rastrami a vetveniami. Hrany a rôzne letokuře sú typické pravým prirodným drevenia a nedajú dôvod k reklamácii. Zmene klimy môže viesť k vzniku na povrhu nábytku drobných prasklin a deformačí. SK Každý kmen dáva drevo rôzneho vzhľadu, letokuřu a barev. Rozdiely v farbe po sfarbení vyskytujúce sa ako v dýhe a v dreve sú prirodzenou vlastnosťou dreva a nedajú dôvod k reklamácii. Každý druh dreva reaguje na zmene v životnom prostredí a vlhkosti vzduchu. Pri optimálnej teplote 20°C a vlhkosti 40-70% drevo funguje len miernie. Údržba zahrnuje pravidelné čistenie vonkajších vnitorných povrchov nábytku. Odstráňte pravidelné skvrny a nečistoty. Doporučená materiály a prostriedky na údržbu: utierky z mäkkého ľanu s príslušnými čistiacimi a údržobnými prostriedkami. Pred použitím utierky si test na skryté oblasti.</p>	<p>Sert ahsap ve dogal ağaç kaplama hakkında ürün bilgisi: Renk ve yapı itibarıyle değişkenlik gösterebilen ahsap, doğan canlı bir ürünüdür. Dogal füzyonlar ve bifürkasyon yoluyla büçümlendirilir. Dogal ahsapın tipik bir özelliği budak oyuguna ve farklı desenlere sahip olmasıdır, bu olması gereken bir özellik. Sıcaklığının değişimi mobilya yüzeyinde ufak çatlaklarla ve egrimelerle sebebi olabilir. Ağaç gevrekleri ahsapla farklı bir görünüm, desen ve renk kazandırır. Boyanan ahsap ahsapla ağaç kaplamada kullanılabilirken renk farklılıklarını ahsapın doğal bir özelliğinden kaynaklıdır, bunda şüphe yoktur. Ahsapın tüm çeşitleri sıcaklık ve nem değişiminin etkilerini. Ahsap için uygun sıcaklık 20°C ve nem oranı %40-70 arasıdır. Mobilyanın hem iç hem de dış yüzeyinin düzenli bir şekilde temizlenmesi gereklidir. Leke ve kirlerin temizlenmesi silinir. Uygun temizleme ve bakım ürünlerini yumuşak bir yardımıyla uygulayınız. Ürünleri uygulamadan önce ufak bir yüzeye test ediniz.</p>
<p>Tájékoztató a tömör fából és természetes furnérlemezből készült termékkről. A fák a természetben található élőlények, amelyek különféle színűek és szerkezetűek lehetnek. A természetben a sejtjek egyesítésére és osztódására résztvevő keletkezések. A természetes a jellemzői a csomók és a különféle alakzatok, melyek ellen kifogást emelni nem lehet. Az éghajlati változás következtében kisebb repedések vagy termesztesek megjelenhetnek a bútort felületén. Az egyes fatörzsekből származó faanyagok eltérő megjelenései, mintázatai és színűek. A festést követően a furnérborítás vagy a fával esetleg előforduló színkülönbség a faanyag természetéről adódik, amely ellen kifogást emelni nem lehet. Mindennapi faanyag hatásával van a környezeti változás és a levegő nedvességtartalma. Az optimális 20°C-s hőmérsékleti és 40-70 %-os nedvességtartalmú levegő csupán nemileg van kihatással a fára. Az ápolás során a bútort különböző és belső felületeit a szokásos módon kell tisztítani. Rendszeres időközönként távolítsa el a foltokat és a szennyeződéseket. Az ápoláshoz ajánlott anyagok és tisztítószerek: puha törlőrongy, valamint megfelelő tisztító- és ápolószerek. Felhasználásuk előtt egy nem szembenű helyen végezzzen próbafelületet!</p>	<p>Informazione sul prodotto in legno massiccio e impiallacciatura naturale: Il legno è un prodotto vivente della natura che può variare in colore e struttura. È formato attraverso fusioni e diramazioni naturali. I nodi e diverse figure sono le caratteristiche tipiche del legno naturale e non possono essere oggetto di un reclamo. Cambiamenti climatici possono avere come conseguenza spaccature e imbarcatrici piccoli sulla superficie dei mobili. Ogni fusto da un legno di differente aspetto, figurazione e colore. Differenze di colore che possono presentarsi sia sulla impiallacciatura sia sul legno dopo la decolorazione sono una caratteristica naturale del legno e non possono essere oggetto di un reclamo. Ogni tipo di legno risponde ai cambiamenti ambientali e di umidità dell'aria. Con una temperatura ottimale di 20°C e un'umidità di 40-70%, il legno lavora solo poco. La manutenzione consiste nella pulizia regolare delle superfici esterne ed interne del mobile. Rimuovere macchie e sporco. Materiali e mezzi di manutenzione raccomandati: stracci morbidi con mezzi di pulizia e di manutenzione adatti. Prima dell'uso provarle in un luogo invisibile.</p>